



Bombay Government Gazette.

Published by authority.

[In advance 3 Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 30th JANUARY, 1845.

[Four annas per Copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Notification.

PERSIAN DEPARTMENT.

The Hon'ble the Governor in Council with the view of providing Junior Civil Servants while studying the Native languages, with competent teachers, is pleased to prohibit the employment by such Civil Servants of any Moonshiee or Pundit who has not obtained a certificate of qualification from the Oriental Translator to Government.

By Order of the Hon'ble the Governor in Council,

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Bombay Castle, 28th January 1845.

پرشن ڈی بیار ٹمنٹ
اشتہار نامہ

جو نئی سیویل سرورنٹ جو اس
ملک کی زبانیں سیکھتے ہیں انکو لایق
استاد بن ملنے کے واسطے بندگان نواب
مستطاب ہنراہل گورنر صاحب بہادر
اجلاس کونسل میں فرما تے ہیں کہ جو
منشی یا ہندت کو مرکار کے اور نیگل ٹرنسلیٹر
کے پاس سے لیاقت کی سرقتک ملی نہی
تو جائے کہ جو نئی سیویل سرورنٹ انکے تئیں
اپنی خدمت میں نرکبیں

تاریخ ۲۸ جنوری سنہ ۱۸۴۵
حکم بندگان نواب مستطاب
گورنر صاحب بہادر دراجلاس کونسل
W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

پرسیان ڈیپارٹمنٹ

آجہورناما

بھاجے جونیور سیویل سرورنٹ یا دھنیا ماہا سیکھت
آبھارنہاں پورس ڈیکریٹارے میڈیاہے پھون بھدیماہن آہا

سینیاہ سولٹاہ ہجرت ہنراہل ہرتنر ہاہے ہاہا
دور دردرکھاس کوسل فرمایاتات کا آہا سونہاہ آہ
ہا ہڈیتاہ سائہاہے ہرڈوہکاڈ ہرکارہے آہرین
ڈال ہانہہڈر ہانہہڈن میڈاہے ہسہل تہاہ آہے ہ
ہول ہرہڈانے ڈیکنہے.

تاریخ ۲۸ ماہے آہانہاہی
ہن ۱۸۴۵ ہسوی ہکاہ سونہا

ہنہاہے ہونہ ہدیماہن
آہسیناہ سولٹاہ ہ
ہرت ہنراہل ہرتنر
ہاہے ہاہاڈر دور
ہکاہ کاہل

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

ہرہشیان ڈی پارٹمنٹ

ہاڈر نامہ

آہے ہونہ ہدیماہن ہشیان ہرہڈت آہاہے
ہہشانی لہاہاہی ہشیانہ ہہتہ تہہانے ہا
آہے ہشیانہاہا ہلہا آہے ہا ہتہلہا
ہڈیگان آہاہی ہہاہ ہشانتاہ ہرت
ہنراہل ہرتنر ہاڈیہ ہاڈاڈر ہر ہ
ہلہاہ ہشال ہرہاہے ڈے ہے ہونہشانی آہ
ہہا ہڈیتانے ہاہے ہونہ ہرہڈت ہرہڈت
ہنا آہی آہنہاہا ہرہاہے ہرہاہی ہلہ
ہڈی ہاہے تہہانے آہے ہا ہشیان ہرہڈت ہ
ہہا ہڈی

ہاہے ہونہ ہدیماہن آہ
ہی ہہاہ ہشانتاہ ہرت
ہنراہل ہرتنر ہاڈیہ ہا
ڈاڈر ہر ہلہاہا ہشال

تاریخ ۲۸ ماہے آہانہاہی ہانے

۱۸۴۵ ہسوی ہکاہ سونہا

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Wanted

For the service of Government, a quantity of Sherry Wine, of good quality in Hogsheads, sealed tenders for which accompanied by sample Bottles, will be received at this office daily, until Friday next the 31st instant.

It is requested that a label may be affixed to each sample bottle, containing the following information. The name of the tenderers, the quantity of Wine tendered, and brand of the casks from which the sample of Sherry may have been taken.

E. WHICHELO, Capt.
Assist. Commy. Genl. in Charge.

Bombay,
Depty Commy. Genl's. Office, }
25th January 1845.

Advertisement.

Will be sold by Public Auction at the Mint on Monday 3rd proximo, at 2 o'clock P. M., sundry unserviceable Mint Stores, consisting of Old Dies, Files, empty Acid Bottles, waste Iron &c. &c.

H. B. TURNER,
Mint Engineer.

Bombay,
Mint Engr's. Office, }
27th January 1845.

Advertisement.

Will be sold by public auction at the Mint on Monday the 3rd proximo, at 1 o'clock P. M., one shed 300 feet long, Lots of waste Teak-wood Slabs, waste Copper &c. &c., belonging to the Pontoon Train.

W. STUART, Lieut.
Engineer.

Bombay, 28th January 1845.

NOTIFICATION

BOARD OF EDUCATION,

Grant Medical College.

The following regulations of the Grant Medical College which have been sanctioned by the Hon'ble the Governor in Council are published for general information:—

As some months must yet elapse before the College buildings can be completed or the course of instruction entered upon, the Board of Education take this opportunity of calling the particular attention of those desirous of presenting themselves as candidates for admission, to the qualifications required of them as laid down in the 4th & 5th Regulations which will be strictly enforced.

C. MOREHEAD,
Secretary.

Board of Education, }
Bombay, 13th Jan'y. 1845.

**REGULATIONS OF THE GRANT
MEDICAL COLLEGE.**

1. The Grant Medical College shall be under the Control of the Board of Education.
2. The course of medical instruction in the College will be carried on through the medium of the English language, in strict accordance

with the system followed in Europe, and will, in the first instance, be conducted by three Professors one of whom shall be Superintendent of the College.

3. The details of management of the College, the charge of the Pupils, the Plan of Education, and other arrangements will be entrusted to the judgement and guidance of the Superintendent, subject to the control of the Board of Education.

4. Admittance to the benefits of the College will be accorded, without exception of caste or creed to candidates between the ages of 16 and 20, who are of respectable connexions and general intelligence; who in addition to a grammatical knowledge of their vernacular language and of Arithmetic, as far as the rules of proportion, possess a thorough knowledge of English so as to be able to read and write it with accuracy, fluency and facility. Each candidate will be required to present a certificate of good conduct from the head master of the school in which he has studied; and also one expressly stating that he is possessed of the necessary information and capable of undergoing the examination proposed.

5. Candidates for admission will be examined at a stated annual period (to be afterwards fixed) by the Board of Education or parties deputed by them, the Superintendent and Professors of the College; and the books selected for testing the candidates' knowledge of English will be "Milton's Paradise lost" Robertson's Histories; or works of a similar classical standard. The names of candidates found qualified will be entered in the College register.

6. The Students will consist of two classes:
1st Stipendiary Students.
2nd Free Students.

7. The Number of Stipendiary students will be limited to 20, and will consist of those Native candidates who have been considered the best qualified.

8. The Stipendiary students will each receive a monthly allowance from Government of (7) seven Rupees, to be increased according to the following rules,

9. The Stipendiary students will be divided into three classes and each class will receive a different stipend, viz:—

- 1st Class ~~Rs~~ (7) seven per month.
2nd " " (9) nine ditto,
3rd " " (12) twelve ditto.

The formation of these classes will take place once a year, at the period fixed for the annual admission and registration of candidates, and will be conducted by the Board of Education, the Superintendent and Professors of the College, it being distinctly understood, that the classification will depend upon the acquirements and general conduct of the students, and not altogether upon the length of the period of their studies. Thus no pupil shall, during the first year of his studies, receive a higher stipend than (7) seven Rupees, and every student who at the end of two years is not considered qualified to be placed in the 2nd Class shall be removed to the list of free students, and an eligible free student be recommended by the Superintendent to fill the vacancy thus created in the stipendiary list, students shall not be eligible to the 3rd Class

if they shall have been three years at the College, and those who at the end of four years are not considered qualified to rise to the 3rd Class shall be removed to the list of free students, and an eligible free student or one from the 1st Stipendiary Class be recommended by the Superintendent to fill the vacancy.

10. Stipendiary students will be required to prosecute their studies at the College for a period of not less than four years before they will be entitled to present themselves for examination for certificates of qualification to practice Medicine and Surgery and those who are unable to pass this final examination in six years will cease to receive their stipends.

11. Stipendiary students voluntarily leaving the College before presenting themselves for final examination will be required to refund the total amount received by them from the date of their registration up to the period of their resignation.

12. Stipendiary students will be required to study the principles and practice of medicine and surgery, and the Collateral sciences in strict accordance with the mode adopted in the Medical Schools in Europe.

13. The free students equally with those of the stipendiary class shall enjoy all the advantages of medical instruction which the college will afford.

14. The Board of Education will exercise the right of dismissal of students from the college on just ground being shewn by the Superintendent.

15. All students (stipendiary and free) who shall have been duly enrolled in the college Register and shall have completed their studies according to the rules and course prescribed to the stipendiary class, will be entitled and they only, to have certificates signed by the Superintendent to enable them to present themselves for final examination.

16. The final examination for certificates to practise medicine and surgery will be publicly held at a stated period annually under the instructions of the Board of education, by three or more medical officers unconnected with the College and specially, in each instance, nominated by Government for the purpose.

17. Successful candidates will receive certificates of qualification to practise medicine and surgery signed by the President of the Board of Education, the Superintendent and professors of the college and the professional examiners.

18. In the event however of its coming at a subsequent period, to the knowledge of the Board of Education, and being proved to their satisfaction, that any individual possessed of the certificate of qualification to practise medicine and surgery, has exhibited marked proofs of professional ignorance or been guilty of flagrant moral delinquency, it will be competent to the Board of Education to recommend to Government, to direct that the name of such individual be erased from the list of qualified licentiates of the college, and a notification of his degradation will be published in the Government Gazette.

19. The Superintendent shall make an annual report of the state of the college to the Board of Education for transmission to Government, and shall forward a copy to the Medical Board.

By order of the Board of Education,
C. MOREHEAD,
Secretary.

21st November 1844.

જાહેર નામુ

જીકુફેશન ઝોરડે ગરાદ વહદ પાઠશાલની બાબતે આ જાહેર નામુ પરગાદ કરે ગરાદ વહદ પાઠશાલની વહીવાદ ચલાવા શાસ્ત્ર ની એ લખેલા જે કાએદા હનરાબલ ગવરનર કો શહે પરાંદ કરેલાકે તે શધલા લોકોને જાહેર થવા શાસ્ત્ર આ જાહેર નામુ પરગાદ કરે છે *

જાહેર થવું જોઈએકે પાઠશાલનું ધર ત જમાર કરવા શાસ્ત્ર અથવા એલાએને શીકવાનો પરાંતલ કરવા શાસ્ત્ર ફેલ્ડએક મહી ના લાગાશે તે નવરાશમાં જે માણશ પાઠશાલમાં શીશમ થવા આજાશે તેણે જે નાએ એથો તથા પાંચમા કાએદામા લખેલાકે તે શાસ્ત્રી રીતે આપણા મનમા લાવું જોઈએ *

શી-મોરડેડ

જીકુફેશન ઝોરડે હાપીશ શીકરેતારી
પુજા તારીખ ૧૩ જાનેવારી
શને ૧૨૪૫ *

ગરાદ વહદ પાથશાલાના કાએદા

ગરાદ વહદ પાઠશાલ જીકુફેશન ઝોરડના તાબે માહુલી થશે

જે પરમાણે જીકુરોપ દેશમાં વહદની વીદીઆઓ શીખવતા જાએકે તે પરમાણે પાઠશાલમા વહદની વીદીઆ જગરેજી ભાશામાં શીકવાઓ આવશે અને શીકવા શાસ્ત્ર તરણ પરોફેશર થશે તેમાંનો એક પાઠશાલનો શુપરીનટેડ થશે *

પાઠશાલની વહીવાદ તથા એલાએનું રખ શણ તથા શીકવાની રીત શુપરીનટેનેડેનટના વીચારથી જે કુકમ જીકુફેશન ઝોરડ કરશે તે શુપરીનટેનેડેનટને કબુલ કરવો જોઈએ

જે માણશ પાઠશાલમા શીશમ થવાને આજેતો તેજેની જાત તથા ધરમ ગમે તેવા

હોએ તોએપણ તેનો અલકાય થતાર નહી
 પણ શીશમ્ન થતાર હરેક માણશ શીલ વ
 રશની વખતી કમી તથા વીશ વરશની કુ
 મરથી વધારે નહી જોઈએ તથા તેના કુટું
 બ તથા ભાઈખંદ આખરૂદાર જોઈએ ત
 થા તે ડાહ્યાં જોઈએ તથા પોતાની ભા
 શા વીઆકરણની રીતે જાણતો જોઈએ ત
 થા શમશતશાશી શ્રુતી ઘણીત જાણતો જો
 ઈએ તથા એવી શારી રીતીએ જગલી
 શા ભાશા જાણતો એવો જોઈએ કે જેનાથી
 તે ભાશા જલદી તથા ભુન વગર લખવામાં
 તથા વાચવામાં આવશે અને દરએક કુમેદ
 વારે જે નીશાલના રીફલેક્ટે તેના પ્રેતાજી
 પારોથી શારી ચાલચલક્રતની એક શરતી
 પ્રીક્ટે લઈને દેખાડવી જોઈએ એ તે શરતી
 પ્રીક્ટેમાં પ્રિફેતાજીએ એકેવું લખવું જોઈએ
 કે જેને શરતીપ્રીક્ટે આપીકે તે પાઠશાલના
 કાએદમાં મુકર કરેલી જે વીદીઆ તે શી
 બેલેકિ ને તેની પરીખશા આપવા તજઆર
 કે *

૫

કુમેદવારની પરીખશા દર વરશેની મુકર
 ર કરેલી તારીખે લીધામો આવશે તથા તે
 તારીખ જડુકેશન ખીરડે મુકરર કરવી અ
 ને પરીખશા લેતાર જડુકેશન ખીરડે થશે અ
 મવા તેણે મુકરર કરેલા શાહુખ તથા પાઠ
 શાલનો શ્રુપરીનદેનડેનટ તથા પરોપ્રેશર થ
 શે અને પરીખશા વાશતે જંગલીશ ભાશા
 ના પુશતક મીલટન પારેડાંજશલાશટ (Mil-
 ton's Paradise Lost.) રાખરુદશનશ હીશટ
 રીજ (Robertson's Histories) તથા એવી
 તરેનાં શારા પુશતકો હશે અને પરીખશા
 લીધા પઠી જે કુમેદવાર પર્શડ થશે તેના ના
 મો પાઠશાલના દરતરમાં લખામો આવશે *

૬

પાઠશાલના શીશમ્નો જે કલાશમાં વેહ્યા
 આમો આવશે વેહ્યા કલાશના શીશમ્નોને મુ
 શારો મલશે તથા બીજા કલાશના કોકર
 મોને મુશારો મલનાર નહી *

૭

મુશારા લેતારા શીશમ્ની શંખીઆ વીશ
 થી વધારે થનાર નથી અને પરીખશા લીધા
 પઠી જે કુમેદવારો શારી રીતે વીદીઆ શી
 ખા હશે તેને મુશારો મલશે *

૮

શીશમ્ન શરકારમાંથી દર મહીને શાત
 રૂપીઆ પરમાણે મુશારો મલશે અને તે મુ
 શારો નીચે લખેલી રીતીએ વધારો જરો *

૯

મુશારો લેતારા શીશમ્નના તરણ કલાશ
 મુરો અને દર એક કલાશમાં બુદો બુદો મુ
 શારો મલતો જરો *

વેહ્યા કલાશનાં કોકરને દર મહીને શાત

રૂપીઆ મુશારો મલશે *

બીજી કલાશનાં કોકરને દર મહીને તવ રૂ

પીઆ મુશારો મલશે *

તરીજી કલાશના કોકરને દર મહીને ખાર

રૂપીઆ મુશારો મલશે *

દરાવરો જે વખતે કુમેદવારની પરીખ

શા લેતા જશે તથા કુમેદવારોના નામો વાઠ

શાલના દરતરમો લખાખામો આવશે તે વ

ખાત જડુકેશન ખીરડે તથા શ્રુપરીનદેનડેન

ટ તથા પરોપ્રેશરે શીશમ્નોને આ તરણ ક

લાશમો વેહ્યા જોઈએ પણ માલમ થવું જો

ઈએ કે એક શીશમ્ બીજા શીશના ક

રતાં પાઠશાલમાં ઘણા વરશ શીકે તેનો

પ્રકત વીચાર જડુકેશન ખીરડે તથા શ્રુપરા

નદેનડેનટ તથા પરોપ્રેશર નહી કરવો પણ

જે શીશમ્ કુતમ પરમાણે વીદીઆ શીખી

એકે તથા જેની ચાલ ચલક્રત બંજા કર

તાં શારીકે તેને તેઓ તે કલાશમાં રાખશે

એવી રીતે કોઈ શીશમ્ને વેહ્યા વરશમાં

શાત રૂપીઆનો મહીનો મલશે વધારે મલ

નાર નહી અને જો કોઈ શીશમ્ બે વરશ

થમા પઠી બીજા કલાશમો રાખવા લાએક

નહી હોએતો તેને મુશારો બંદ મુરો તથા

તેનેની જગા કુપર શ્રુપરીનદેનડેનટના ક

હા કુરથી એક કુમેદવાર શીશમ્ રાખ

ખામો આવશે અને તરીજા કલાશમો જવા

શારૂ શીશમ્ નીશાલમો તરણ વરશ શ્રુતી અ

ભેઆશ કરવો જોઈએ અને જો ચાર વરશ

થમા પઠી પણ હરેક કોઈ શીશમ્ તરી

જા કલાશમાં જવા શારૂ લાએક નહી હો

એતો તેનો મહીનો બંદ થશે તથા તેની જ

ગા કુપર પેલો કલાશના શીશમ્ માહિથી એક

શીશમ્ શ્રુપરીનદેનડેનટના કહા કુપરથી રૂ

અખામો આવશે *

१०

वधक करवानु शरतीक्रीक्रेत मांण्डा अण्डा
श्रीशामे पाठशाळां आर वरश शीकडुं
जोअंमे अने जो फोड शीशाम क वरश शु
धी शीपतां कतां केली परीपशा लीधा प
ठी लामेक नडी होअेतो तेनो मुशारो अं
धशे क

११

जो फोड शीशाम केली परीपशा आअ
मा अण्डां पाठशाळा पुशीधी कोडेतो तेनो
जे मुशारो मअलो हशे ते तेणे शक्यो पां
आपवो जोअंमे क

१२

जे परमाणे छडुरोप देशां शीशामो व
ध वीदीया तथा तेना पेटानी वीदीया
शीपता जाअेके ते परमाणे पठार लेनारा
शीशामोअे वध वीदीया तथा तेना प
टानी वीदीया पाठशाळा शीकवी जोअंमे

१३

मुशारो नडी लेनारा शीशामने मुशारो ले
नारदार शीशामनी पठार पाठशाळां
वध वीदीया शीकवा शास्त्रा जे शंधीशा
मान ते मअलो जरो क

१४

जोअे पाठशाळा शुपरीनटेनडेन शीशाम
ने पाठशाळा मांहेथी काळाडी मुकवानु पठार
पर फारहा देभाशे तारे तेने काळाडी मुक
वा शास्त्र छडुंशेन पोरड मुपतीआरके क

१५

शीशाम मडीनो लेनार होअे अथवा नडी
होअे प्रण तेना नाम पाठशाळा एखतरमो
नोअधामो आवशे तथा जे पाठशाळां का
अेदा परमाणे वध वीदीया तथा तेना प
टानी वीदीया शीअकाके ते शंधलाअेअे के
ली पर मा आपीया पठी ते शधलाने शु
परीनटेनडेन पाशेथी अेक शरतीक्रीक्रेत माण्डा
वानो अण्णतीआरके क

१६

वधक करवानी शरतीक्रीक्रेत आपवा शा
स्त्र वरशे अेक फेरो परीपशा धशे
अने ते लेवा शास्त्र गवरमेनटे तरहा एअण
रने मुकरर करशे अने कष तारीपे तथा
कष जण्डां परीपशा लेवी ते छडुंशेन
पोरड मुपतीआरके क

१७

परीपशा लीधा पठी जे शीशामो पशं
द थामेअा तेअेने छडुंशेन पोरडना परे
शीडेनट तथा पाठशाळना शुपरीनटेनडेनट
तथा परीपशारेने तथा परीपशा लेनाराअे
अे आपली शडी करेली शरतीक्रीक्रेत आपी
जामे क

१८

पण शरतीक्रीक्रेत आअपा पठी जो छडुं
शन पोरडने अेवुं मालम पडशे के नेहनेनी
पाशे शरतीक्रीक्रेतके तेने वध वीदीया अा
वडी नथी तथा तेहनेनी अलकत धएणी नडा
रीके अने तजवीज कराथी अे पठार परी
अशेती तेनु नाम वधना एखतरमांथी काळा
डा लामेकके अेवुं गवरमेनटेनलेणी मोकल
वाने छडुंशेन पोरड मुपतीआरके अने जे
गवरमेनटे तेना नाम काळाडी लामा हो
शेती तेना नाम काळाडानी पठार गवरम
नटे गेअटमां कापीआमो आवशे क

१९

छरअेक वरशे पाठशाळा शुपरीनटेनडे
नटे पाठशाळा शथीतीनो रपोरट गवरमेन
टमां मोकलवा शास्त्र छडुंशेन पोरड पाशे
मोकलवो जोअंमे अने ते रपोरटनी नकल
मेडीकल पोरड पाशे मोकलवी जोअंमे क

छडुंशेन पोरडना कृमथी

शी—मोरहेड शेअरेतारी

तारीप २१ नवंबर शने १८४४

A true Translation,
VANS KENNEDY,
Oriental Translator to Govt.

जाहोरनामा

इडुकेशन बोर्डने पाठ वैद्य पाठशाळेबाबद जा जाहोरना
मा प्रघट केला . पाठ वैद्य पाठशाळेचो पब्लिशर चालीवण्या
विषयी खाली लिहिलेले अे कायदे बनराबल गवरनर कौस
कानेपसंत केलेआहेत ते सधे लोकांस कळविण्याविषयी जा
जाहोरनामा प्रघट केलाआचे

कळले पाहिले कां पाठशाळेचे घरतयार करण्याविषयी
व शिष्यांना शिक्षण्याचा प्रारंभ करण्याविषयी कितिरक म
दिने लागतोल त्या अवकाशांत जे मनुष्य पाठशाळेंत शिष्ये
बोण्यास इच्छितोले त्याणीं जे खालीं चवथे व पांचवे कायद्यां
त लिहिलेले आचे ते चांगले रितांने आपले समांत आणिले
पाहिले

इडुकेशन बोर्ड चापोस सी. मोरहेड
सुंवर तारीख ११ ज्ञाने संकेतार।
वारी सन १८४५

पाठवैद्य पाठशाळेचे कायदे

१ पाठवैद्य पाठशाळा इडुकेशन बोर्डचें ताली होथी

२ जाप्रमाणें युरोपदेशांत वैद्याची विद्या शिकोत जाता

तत्प्राप्त्याने पाठशाळेंत वैद्याची विद्या इंग्लिश भाषेंत शिकवि
ली जाईल आणि शिकविण्या विषयांतून प्रोफेसर होती
ल त्यापैकी एक पाठशाळेचा सुप्रिण्टेंट होयल

१ पाठशाळेची वकीवाट व शिष्यांचे संरक्षण व शिकवि
ण्याची रात सुप्रिण्टेंटाचे अनुमतीने होतोल परंतु जोडुकेसन
इडुकेशन बोर्डेकरोल तो सुप्रिण्टेंटाने मानिला पाहिजे

४ आसतुन पाठशाळेंत शिष्या ज्ञान्यास इक्षितो त्याचोआ
तो व धर्म कोणताचो असला तवापि त्याचा अडकाव होण
र नाहीं परंतु शिष्या होणारा हरएक भाणुस घोळा वर्षाच
वयाहून कमी वचोस वर्षाचे वयाहून अधीक नसावा व त्या
चें कुटूंब व भाजवंद अमुद्दार असावे व तो शाहाणा असा
वा व तो आपलो भाया व्याकरण पुस्तक जणता असावा व सम
ख रागो पर्यंत गणीत जाणता असावा व तो अश्रे चांगळ्य
रितोने इंग्लिश भाषा जाणता असा असावा कीं जाचानेंतो
भाषा लवकर व चुकोवांचून लिडिववत व वाचववत आह
आणि हरएक उमेदवारानें जाशाळेंत शिकला आहे त्याचे
पंतोआपाखून चांगले वर्तणुकोची सर्टिफिकीट घेऊन दाखवि
ला पाहिजे आणि त्या सर्टिफिकीटांत पंतोजीने असें लि
हिले पाहिजे कीं आस सर्टिफिकीट दिलोआचे तो पाठशा
ळेंचे कायद्यांत नेगलेलो जो विद्या ती शिकला आहे व तो
तिचो परीक्षा देण्यास तयार आहे

५ उमेदवाराचो परिक्षा दवरवर्षाचे नेसले तारीखेस घेत
लो जाइल व तो तारीख इडुकेशन बोर्डानें नेसावी आणि
परिक्षा घेणारें इडुकेशन बोर्डे होईल अथवा त्याणें नेसले
लें साचेव व पाठशाळेचा सुप्रिण्टेंट व प्रोफेसर होतोल आ
णि परिक्षेविषयां इंग्लिश भाषेंतल पुस्तके मिल्तनस पारोडा
इस साह Wilton's Paradise Lost. रॉबर्टनस इडिहरोम
Robertson's Histories, व अशे प्रकारचीं चांगलीं पुस्तके
असतोल आणि परिक्षा घेतल्यानंतर जे उमेदवार पसत हो
तोल त्यांचो नावे पाठशाळेचे दपतरांत लिहिलीं जातोल

६ पाठशाळेचे शिष्ये दोन क्लाशांत वाटले जातोल पदि
ले क्लाशाचे शिष्यांस वेतन मिळेल व दुसरे क्लाशाचे शि
ष्यांस वेतन मिळणार नाहीं

७ वेतन घेणारें शिष्यांची संख्या विसाहून अधीक होणार
नाहीं आणि परिक्षा घेतल्यानंतर जे उमेदवार उत्तम रि
तानें विद्या शिकले असोख त्यांस वेतन मिळेल

८ शिष्यांस सरकारापाखून दरमसिना वेतन सात रुपये
मिळेल आणि ते वेतन खाली लिहिलेले रितोने वाडविल
जाइल

९ वेतन घेणारें शिष्यांचा तीन क्लाशां होतोल आणि
हरएक क्लासास निरनिराळें वेतन मिळालं जाइल

पहिले क्लाशाचे शिष्यांस दरमसिना सात रुपये वेतन
मिळेल

दुसरे क्लाशाचे शिष्यांस दरमसिना नऊ रुपये वेतन
मिळेल

तिसरे क्लाशाचे शिष्यांस दरमसिना बारा रुपये वेतन
मिळेल

दर वर्षास जावेळेंस उमेदवारांची परिक्षा घेत जातोल व उ
मेदवाराचीं नावे पाठशाळेचे दपतरांत लिहिलीं जातोल
त्यावेळेंस इडुकेशन बोर्डानें व सुप्रिण्टेंटाने व प्रोफेसराने शिष्यां
स या तीन क्लाशांत वाटिले पाहिजे परंतु कळले पाहिजे
कीं एक शिष्य दुसरे शिष्यांनुन पाठशाळेंत अधीक वर्षें शिक
त आहे धाषा माच विचार इडुकेशन बोर्डे व सुप्रिण्टेंट व प्रो
फेसर नकतोल परंतु जोशिय उत्तमा प्रमाणे विद्या शिकला
आहे व आची वर्तणूक दुसरेपुन चांगली आहे त्यास ते त्यां
क्लाशांत ठेवितोल अशेरितोने कोणी शिष्यांस पहिले वर्षी
त सात रुपये वेतन मिळेल अधीक मिळणार नाहीं आणि
जर कोणी शिष्य दोन वर्षें जाइल्यानंतर ही दुसरे क्लाशांत
ठेविण्यास योग्य नसेल तर त्याचें वेतन बंद होइल व त्याचे

जाग्यावर सुप्रिण्टेंटाने सांगितल्यावर एक उमेदवार शिष्य ठे
विला जाइल आणि तिसरे क्लाशांत जाण्याविषयी शिष्या
ने पाठशाळेंत तीन वर्षें शिकले पाहिजे आणि जर चार व
वें जाइल्यानंतर ही कोणी शिष्या तिसरे क्लाशांत जाण्यावि
षयी योग्य नसेल तर त्याचे वेतन बंद होइल व त्याचे जाग्या
वर पहिले क्लाशाचे शिष्यांपैकीं एक शिष्य सुप्रिण्टेंटाने मं
गित्यावर ठेविला जाइल

१० वैद्यकी करण्याचे सर्टिफिकीट मागण्यापूर्वी शिष्याने
पाठशाळेंत चारवर्षें शिकलें पाहिजे आणि जर कोणी शिष्य
साक्षा वर्षे पावेतो शिकत असतानाही शेवटोल परिक्षा घेत
ल्यावर पसंत नसेल तर त्याचें वेतन बंद होइल

११ जर कोणी शिष्य शेवटिल परिक्षा दिल्या पूर्वी पाठ
शाळा खुपोने सोडोल तर त्याला जें वेतन मिळालें असेल
त्याणें तें सर्व परत दिले पाहिजे

१२ आप्रमाणे युरोप देशांत शिष्ये वैद्य विद्या व त्याचेपो
टांतोल विद्या शिकत जाताना त्याप्रमाणे वेतन घेणारें शिष्यां
नी वैद्य विद्या व त्याचे पोटांतोल विद्या पाठशाळेंत शिकल्या
पाहिजेत

१३ वेतन न घेणारें शिष्यांस वेतन घेणारें शिष्यांबरोबर
पाठशाळेंत वैद्य विद्या शिकण्याविषयीचे जें सर्व साहित्य तैमि
ळालें जाइल

१४ जेव्हा पाठशाळेचा सुप्रिण्टेंट शिष्यांस पाठशाळेंतून
दूर करण्याचे योग्य कारण दाखवोल तेव्हां त्यास दूर कर
ण्याविषयी इडुकेशन बोर्डे सुक्त्यार आहे

१५ शिष्य वेतन घेणारें असोत किंवा वेतन घेणारें नसो
त परंतु त्यांची नावे पाठशाळेचे दपतरांत नांदलीं आहेत
व जे पाठशाळेचे कायद्याप्रमाणे वैद्य विद्या व त्याचे पोटांतोल
विद्या शिकले आहेत त्यांसवैनीं शेवटोल परीक्षा दिल्या
नंतर त्यासशेंस सुप्रिण्टेंटापशीं एक सर्टिफिकीट मागण्याचा
अकत्यार आहे

१६ वैद्यकी करण्याचो सर्टिफिकीट देण्याकरितां दरवर्षी
स परिक्षा एकवेळ होईल आणि ती घेण्यावीषयीं गवरमंड
तीन डाकतरांस नेमतोल आणि कोणत्ये तारखेस व कोणत्य
जाग्यांत परिक्षा घ्यावीती इडुकेशन बोर्डानें नेसावी

१७ परीक्षा घेतल्यावर जें शिष्ये पसंत जाइलें त्यास इडु
कसन बोर्डेचे प्रिण्टेंटाने व पाठशाळेचे सुप्रिण्टेंटाने व पो
सराने व परीक्षा घेणारानी आपण सर्द केलेली सर्टिफिकी
ट दिली पाहिजे

१८ परंतु सर्टिफिकीट दिल्या नंतर जर इडुकेशन बो
र्डेंस असे कळेल कीं जापारीं सर्टिफिकीट आहे त्यास वैद्य
विद्या घेतनाहीं व त्याची वर्तणूक फार वाडट आहे आणि
तपासणी केल्यार ही खबर खरोहोइल तर त्याचें नाव वैद्या
च दपतरांतून काडण्यास योग्य आहे अशें गवरमंडाकडे लि
हुन पाठविण्यास इडुकेशन बोर्डे सुक्त्यार आहे आणि जर
गवरमंडाने त्याचे नाव काडलें असेल तर त्याचें नाव काड
ल्याचें वर्तमान गवरमंड ले

१९ दर वर्षास पाठशाळेच सुप्रिण्टेंटाने पाठशाळेचे शिक
तोचा रपोट गवरमंडाकडे पाठविण्याविषयी इडुकेशन बोर्डे
कडे पाठविला पाहिजे आणि त्या रपोटाची नकल सेडिका
ल बोर्डेकडे पाठविली पाहिजे

इडुकेशन बोर्डेचे सुकुमावसन
सी. मोरहेड
सेक्रेटारी

मारोख २१ नवंबरसन १८४४

A true Translation,
VANS KENNEDY,
Oriental Translator to Govt.

REGISTER of the Sums deposited in the Hon'ble Company's Treasury at Bombay, on account of the Estates of deceased European Commissioned, Non-Commissioned, and Warrant Officers and Soldiers, in the Service of the Hon'ble Company, shewing the amount of those discharged and those remaining unclaimed under the latter date.

WHEN DE- POSITED.	BY WHOM DEPOSITED.	ON ACCOUNT OF WHOSE ESTATES.	AMOUNT.	REMARKS.
1844. Oct ..	3rd Deputy Commissary of Ordnance Depart. N D A..	M. Harrigan, Bombr. and Laboratory man of the Ordnance Department.....	Rs. A P 146 14 8	Unclaimed.
	4th Major J. W. Watson, Principal Commissary of Ordnance.....	Conductor G. Jennings, of the Commissary of Ordnance	528 2 11	
	.. Ditto..... ditto.....	M. Denneen store and Park Corporal.....	38	
	7th The Military Accountant.....	Captain J. Davies, of the 11th Regiment N. I.....	1070 12 ..	
	.. Captain W. Whillie, Commanding 1st Troop H. A.	Gunner R. Cotter, of the 1st Troop H. A.....	230	
	.. Ditto..... ditto.....	.. W. Prendergast,..... ditto.....	76	
	.. Ditto..... ditto.....	.. Edward Gavin,..... ditto.....	139 3 10	
	.. Ditto..... ditto.....	Ferrier A. Babb..... ditto.....	36 3 7	
	.. Ditto..... ditto.....	Gunner Thomas Thompson,..... ditto.....	144 13 9	
	.. Ditto..... ditto.....	.. James Fagon..... ditto.....	30 9 11	
	8th Lieutenant S. Turnbull, S. O. in charge 1st B. A..	.. J. Quirk, of the 1st B. A.....	76	
	11th Captain H. Cotgrave, Commanding 4th Troop H. B.	.. W. Chapman, of the 4th Troop H. B.....	122 7 9	
	.. Ditto..... ditto.....	.. Charles Coombes..... ditto.....	34 9 6	
	.. Captain A. Rowland, 2nd Troop H. B.....	.. P. Shea, of the 2nd Troop H. B.....	34 12 1	
	.. Ditto..... ditto.....	.. G. Clarke,..... ditto.....	26 13 1	
	.. Ditto..... ditto.....	.. H. Wilkias,..... ditto.....	51 15 8	
	.. Ditto..... ditto.....	.. M. Castello..... ditto.....	92 .. 1	
	.. Lieutenant Colonel J. M. Soppitt, Commanding 1st B. E. Regiment F.....	Private W. Walsh, of the 1st B. E. Regt. F.....	21 8 5	
	.. Ditto..... ditto.....	.. B. Tudney..... ditto.....	46 5 11	
	.. Ditto..... ditto.....	.. John Wood,..... ditto.....	69 13 1	
	.. Ditto..... ditto.....	.. John Ratcliffe,..... ditto.....	40 11 7	
	.. Ditto..... ditto.....	Serjeant Timothy Seary,..... ditto.....	207 15 7	
	.. Ditto..... ditto.....	.. James Manley..... ditto.....	20 8 10	
	.. Ditto..... ditto.....	Corporal Thomas Cassack, of the 1st B. E. R. F.....	54 9 9	
	.. Ditto..... ditto.....	Private W. Turner,..... ditto.....	56 13 9	
	.. Ditto..... ditto.....	.. James Grady..... ditto.....	25 10 ..	
	.. Ditto..... ditto.....	Serjeant Thomas Turner..... ditto.....	61 9 2	
	.. Ditto..... ditto.....	Private John Fletcher,..... ditto.....	41 3 7	
	.. Ditto..... ditto.....	.. M. Roanyan,..... ditto.....	36 .. 4	
	.. Ditto..... ditto.....	E. M. Maude, 2nd Lieutenant..... ditto.....	320 10 3	
	.. Lieutenant John Pottinger, Paymaster 1st Bt. Art..	M. Divine, Brigade Serjeant of 1st Battalion Artillery.	102 4 3	
	.. Ditto..... ditto.....	Gunner William Smith,..... ditto.....	182 5 5	
	.. Ditto..... ditto.....	.. John Barron,..... ditto.....	330 .. 4	
	.. Ditto..... ditto.....	.. John Goulding,..... ditto.....	41 11 6	
	.. Ditto..... ditto.....	.. D. Veingham..... ditto.....	50 2 4	
	.. Ditto..... ditto.....	Bombr. H. Roberts..... ditto.....	55 7 6	

WHEN DE- POSITED.	BY WHOM DEPOSITED.	ON ACCOUNT OF WHOSE ESTATES.	AMOUNT.	REMARKS.
1844				
Oct. 11th	Lieutenant F. Sandwith, Adjutant 2nd Regt. E. L. I.	Private M. Connell, of the 2nd Regt. E. L. I.	Rs 3	
..	Ditto ditto	Corporal G. Prillen, ditto	26 9	
..	Ditto ditto	Private P. Burke, ditto	25 8 8	
..	Ditto ditto	James Connell, ditto	22 10 5	
..	Ditto ditto	Augustus Chaperon, ditto	47 1 8	
..	Ditto ditto	Nathaniel Johnstone, ditto	10 14 7	
..	Ditto ditto	Corporal John White, ditto	47 3 11	
..	Ditto ditto	Bugler G. Yates, ditto	4	
..	Ditto ditto	Private M. Barnes, ditto	16 11 9	
..	Ditto ditto	Samuel Hiho, ditto	26 10 10	
..	Ditto ditto	Colr. Serjeant Timothy Harrington ditto	1425 4 4	Unclaimed.
..	Ditto ditto	Private R. Williams, ditto	35 8 8	
..	Ditto ditto	George Lee, ditto	89 1 2	Retained as per Military Secretary's letter of the 3rd December 1844, Rs 15-0-0
..	Ditto ditto	John Flynn, ditto	17 9 9	
..	Ditto ditto	J. Nilson, ditto	22 14 8	
..	Ditto ditto	G. Loveday, ditto	17 9 3	
..	Ditto ditto	G. Stevenson, ditto	9 7 3	
..	Ditto ditto	A. Campbell, ditto	8 11 11	
..	Ditto ditto	Luke Sherlock, ditto	22 3 7	
..	Ditto ditto	P. Joyce of the 2nd Regt. E. L. I.	18 10	
..	Ditto ditto	Thomas Gordon, ditto	8 1 5	
..	Ditto ditto	Henry Hall, ditto	33 12 9	
..	Ditto ditto	James Barron, ditto	18 3 3	
..	Ditto ditto	W. Keer, ditto	27 6 7	
..	Ditto ditto	John Miller, ditto	36 9 11	
..	Ditto ditto	Thomas O'Brien, ditto	8 15	
..	Ditto ditto	John Pagle, ditto	66 15 9	
..	Ditto ditto	Robert Rivett, ditto	79 4 10	
..	Ditto ditto	John Jacob, ditto	7 7	
..	Ditto ditto	John Swinton, ditto	11 5 3	
..	Ditto ditto	John Norris, ditto	17 7 4	
..	Ditto ditto	M. Sullivan, ditto	23 4 9	Unclaimed.
..	Ditto ditto	M. Shanley, ditto	45 11 9	
..	Ditto ditto	Walter Wilson, ditto	28 11 6	
..	Ditto ditto	Bugler W. Black, ditto	18 6 1	
..	Ditto ditto	John Fradjett, ditto	24 8 1	
14th	Military Secretary to Government.	Doctor Chatterton, Assistant Surgeon, B. 3d C.	320	
..	Ditto ditto	Lieut. Seale of the 15th Regt. N. I.	29 6 6	
..	Ditto ditto	Ensign James Finlay, 4th Regt. N. I.	100	
24th	Major B. Seton, Town Major	J. D. Campbell, Assistant Surgeon, B. M. E.	1326 4 6	

1844

Oct ..	31st	Military Secretary to Government.....	Ensign Delagosa, 26th Regt. N. I.....	350	1	6
Nov ..	6th	Captain Farquharson, Deputy Commissary of Ordnance Department.....	Bombr. M. Harregans of the Ordnance Department....	48	9	10
		.. Captain Cotgrave, Commanding 4th Troop H. A.....	Gunner Wm. Chapman of the 4th Troop H. A.....	264	6	9
		.. Ditto..... ditto.....	.. Simon Richmond,..... ditto.....	54	1	11
	7th	Major B. Seton, Town Major.....	J. D. Campbell, late Assistant Surgeon, B. M. E.....	195	2	7
	14th	Captain J. S. Unwin, Commanding 2nd B. A.....	Gunner W. Penree, 2nd B. A.....	18	14	9
	15th	Lieutenant J. Stanley, 4th Troop H. A.....	.. John Sullivan, 4th Troop H. A.....	39	14	5
		.. Ditto..... ditto.....	.. W. O. Shaughnessey,..... ditto.....	29	5	10
		.. Ditto..... ditto.....	.. G. Norman,..... ditto.....	17	13	1
		.. Ditto..... ditto.....	Corporal W. Wallace..... ditto.....	48		
	18th	Military Secretary to Government.....	F. A. Richardson, Assist. Surgeon.....	415	11	11
	21st	Captain A. Rowland, Commanding 2nd T. H. B.....	Gunner Andrew Warren of the 2d. T. H. B.....	82	14	3
		.. Captain W. T. Whittle, Commanding 1st Troop H. A.....	.. W. Pendergast 1st Troop H. A.....	594	12	7
	23rd	Major J. W. Watson, Principal Commy of Ordnance	Corporal J. Price of the Ordnance Department.....	50	3	
		.. Ditto..... ditto.....	H. Brown, Laboratory man..... ditto.....	19	3	
		.. Captain J. S. Unwin, Paymaster 2nd B. A.....	Corporal Patrick Kinsella..... ditto.....	29	11	8
		.. Ditto..... ditto.....	Bombr. W. Harley,..... ditto.....	26	9	8
		.. Ditto..... ditto.....	.. John Osborne,..... ditto.....	10	13	4
		.. Ditto..... ditto.....	.. Thomas Goff,..... ditto.....	38		8
		.. Ditto..... ditto.....	Gunner A. Cuisick..... ditto.....	19	5	8
		.. Ditto..... ditto.....	.. Timothy Daley,..... ditto.....	29	6	5
		.. Ditto..... ditto.....	.. Michael Ferguson,..... ditto.....	37	8	7
		.. Ditto..... ditto.....	.. M. McMahon,..... ditto.....	9	12	9
		.. Ditto..... ditto.....	.. Daniel Purdon,..... ditto.....	22	2	2
		.. Ditto..... ditto.....	.. Wm. Scarlett,..... ditto.....	46	9	2
		.. Ditto..... ditto.....	.. William Turner,..... ditto.....	16	5	6
		.. Ditto..... ditto.....	John Sullivan,..... ditto.....	52	6	11
	25th	John Williams, Esq. Secretary to the Government	Private John Gately of the 1st B. E. Regt.....	219	2	8
		.. Saving Bank.....	Sub. Conductor Elliot of the Commissariate Department.	223	4	
Dec ..	2nd	Military Secretary to Government.....	Ditto..... ditto.....	99	14	2
		.. John Williams Esq. Secretary to the Government	Private M. O. Donohugh of the 2d. European, L. I.....	50	2	1
		.. Savings Bank.....	.. Dennis Manion,..... ditto.....	36	15	10
	6th	Lieutenant J. Sandwith, Adjutant 2nd E. L. I.....	.. James Anderson,..... ditto.....	42		11
		.. Ditto..... ditto.....	.. David Frazer,..... ditto.....	70	12	5
		.. Ditto..... ditto.....	.. Wm. Kernom,..... ditto.....	9	2	4
		.. Ditto..... ditto.....	.. R. Wilkinson,..... ditto.....	41	4	10
		.. Ditto..... ditto.....	.. Patrick Murray,..... ditto.....	15		1
		.. Ditto..... ditto.....	.. D. Duyer,..... ditto.....	106	15	3
		.. Ditto..... ditto.....	.. John Frazer,..... ditto.....	54	9	9
		.. Ditto..... ditto.....	.. Patrick Henegau,..... ditto.....	28	4	8

Unclaimed.

WHEN DE- POSITED.	BY WHOM DEPOSITED.	ON ACCOUNT OF WHOSE ESTATES.	AMOUNT.	REMARKS.
1844			Rs. A. P.	
Dec ..	6th Lieutenant J. Sandwith, Adjutant 2nd Regt. E. L. I.	Private Henry Edwards, of the 2nd European L. I. ..	17 3 11	} Unclaimed.
..	Ditto..... ditto.....	.. Alexr. McFarlane, ditto.....	39 10 7	
..	Ditto..... ditto.....	.. M. Carroll,..... ditto.....	21 12 10	
..	Captain A. Rowland, 2nd Troop H. B.....	Gunner John Whearty of the 2d. Troop H. B.....	66 7 8	
7th	Captain J. S. Unwin, Commanding 2nd B. A.....	.. Patrick Hynes of the 2d. Battalion Artillery...	5 3 4	
9th	Lieutenant J. Stanley, 4th Company 1st B. A.....	.. C. Woodward 4th Co. 1st B. A.....	790 9 6	
..	Ditto..... ditto.....	.. John Sullivan..... ditto.....	17 9 4	
..	Ditto..... ditto.....	.. W. O. Shaughnessy,.... ditto.....	24 .. 11	
..	Military Secretary to Government.....	Lieutenant Wiseman 2d. E. L. I.	33 2 8	
14th	Captain J. S. Unwin, of the 2nd B. A.....	Private M. Casey, late Infantry Recruit.....	38 6 ..	
17th	.. A. Rowland, 2nd T. H. B.....	Gunner Laurence Grady of the 2d. T. H. B.....	25 6 6	
28th	.. J. S. Unwin, Commanding 2nd B. A.....	.. Daniel Hanson 2d. Battalion Artillery.....	10 6 8	
31st	Military Secretary to Government.....	Lieutenant G. T. Thorne, 14th Regiment N. I.....	2550 7 10	
			Rupees .16,176 9 4	

Bombay Castle, Accountant General's Office, 21st January 1845.

ERRORS EXCEPTED.

W. R. MORRIS, Accountant General.

Register of Sums deposited in the Hon'ble Company's Treasury at Bombay on account of the Estates of deceased Officers and Seamen of the Indian Navy, from 1st October to 31st December 1844, shewing the amount of those discharged and those remaining unclaimed under the latter date.

<i>When deposited.</i>	<i>By whom deposited.</i>	<i>On account of whose Estates.</i>	<i>Amount.</i>			<i>REMARKS.</i>
1844.			Rs	A.	P.	
Oct. 1st	Lieutenant J. W. Young, Indian Navy.	Mr. R. Height, Midshipman Indian Navy,.....	785	6	..	} Unclaimed.
Nov. 21st	Commander J. T. Powell, Commdg. Indus Flotilla.	W. W. Fry, Acting Master of the Indus Flotilla,.....	475	12	..	
Dec. 10th	Commander Ethersey	W. Fleming, Capt. of the Main Top on board the Hon'ble Company's Steam Frigate Acbar,	111	14	9	
.. 16th	Lieutenant N. H. Gordon, Commanding the H. C. Brig Euphrates	Mr. J. G. Fulton, Midshipman Indian Navy,.....	275	..	..
.. 23rd	Mr. W. S. M. Graham, Purser of the H. C. Sloop of War Euphrates	F. Lewis, Boy of the Hon'ble Company's Sloop of War Euphrates,.....	26	12	7	
.. 28th	Mr. W. Turner, Acting Master, late Commanding the H. C. Steamer Assyria.....	W. Hall, Qr. Mr. of the Hon'ble Company's Steamer Assyria.....	41	..	..
.. ..	Ditto..... ditto	Thomas Wenter, ditto	41	..	..
.. ..	Mr. R. Tayerton, Purser of the H. C. S. F. Auckland.	Robert Day, late Able Seaman of the Hon'ble Company's Steam Frigate Auckland,.....	57	9	6	
		Rupees.....	1,814	6	10	

Bombay Castle, Accountant General's Office, 21st January 1845.

ERRORS EXCEPTED,

W. R. MORRIS, *Accountant General.*

(138)

Notice.

The following Notification by the Government of India is re-published for general information:—

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT.

The 28th December 1844.

In the heading of Table V. of Schedule C. of revised rates of Postage duties, dated 14th and published in the Calcutta Gazette of the 24th August 1839, read 40 Tolas, instead of 400 Tolas as the limit of weight for Books, Pamphlets &c. sent by the public Bhanghy in the mode therein prescribed.

(Signed) G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

JOHN GORDON,
Post Master Genl.

*Bombay, Genl. Post Office,
20th January 1845.*

Notice.

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this Office at 12 o'clock on the forenoon of Thursday, the 13th proximo, for the supply of such of the undermentioned articles as may be required to meet the demands from the several stations of this division (with the exception of Ahmednuggur) for the term of two years from the 1st March next. Lists of the articles may be seen and every necessary information obtained by application at this Office any day from 10 till 5 o'clock, Sundays excepted.

- No. 1. Hospital Clothing.
- No. 2. Country Medicine.
- No. 3. Miscellaneous Articles.
- No. 4. Stationery.

The lists in question exhibit the current selling rate of each article in Company's Rupees, each contract will be put up for competition separately, and every person coming forward will be required to bid for the contract for the supply of all the articles in the list, at a percentage above or below the said rates, as the case may be; and on the understanding that the articles are to be delivered free of any expense beyond the stipulated price, to the several Departments at Poona and Kirkee, requiring them; while those for outstations of the division are to be delivered at the Commissariat Stores at Poona.

No person will be permitted to bid for any of the contracts who has not previously deposited in this Office the sum stated opposite each list respectively, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary Deed of contract, and the person whose offer may be accepted must be prepared to furnish unexceptionable bonded security to the further amount stated opposite the lists respectively; which, together,

with the abovementioned deposits will be held as security for the due fulfilment of every part of the contract.

Bonded Security required in addition on acceptance of any offer Company's Rupees.

List No. 1 Hospital Clothing.....	Rs 500	..	Rs 600
List No. 2 Country Medicines.....	100	..	250
List No. 3 Miscellaneous Articles.....	100	..	250
List No. 4 Stationery.....	50	..	200

The contractors will be required to comply with all demands without delay or demur, the articles tendered must be unexceptionable and of the quality and description generally used by the Departments requiring them, otherwise they will be purchased wherever procurable at their risk and loss, and in all such cases the contractors will be liable to be fined (50) fifty Rupees or (30) thirty per cent on the amount of expenses so incurred, at the option of the executive Commissariat Officer.

Any dispute as to the quality of supplies will be decided by a Committee of Officers.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

P. K. SKINNER, Capt.,
In charge Commissariat Department.
P. D. A.

Poona,
Commt. Office,
17th Jan. 1845.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Fresh Bread, Flour and Rolong to the European Troops, and Hospitals at Bombay and Colaba, daily, also to the Commissariat Departments, for such purposes as may be required, for the term of one year from the 1st day of March next, may on application at this Office from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted) obtain a list of the same with rates affixed thereto, and such other information as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this Office at 12 o'clock on Wednesday the 12th proximo, when persons will be required to bid a per centage below the prices specified in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the articles mentioned therein of approved quality, in such number or quantity as may from time to time be demanded.

All articles required for Troops (sick and in health) are to be delivered free of expense at the Regimental Stores and Hospitals by 7 o'clock in the morning, and for the Commissariat Department, at such places as may be pointed out to the contractor.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles comprised in the abovementioned list, and others of less urgency must be met within the period stated in the Requisition Book, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu, will be pur-

chased at his risk and loss, and in all such cases an advance of Rupees (30) Thirty per cent upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Executive Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposit in this Office the sum of Rupees three hundred, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, and should his offer be accepted, he must be prepared to add thereto a further sum of Rupees four hundred, which together will be held as security for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of this contract is estimated at Rupees (17,735) or thereabout. Further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

E. WHICHELO, Capt.
Assist. Commy. Genl. in Charge.

Bombay,
Dpy. Commy. Genl's Office, }
22nd January 1845.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a Contract for the supply of Stationery to this Department, for all purposes for the term of two years, from the 1st day of March next, may on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted,) obtain a list of the same with the prices affixed, and such other information relating thereto, as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this Office at 12 o'clock on Monday the 10th Proximo, when persons will be required to bid a per centage below the prices specified in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein, of unexceptionable quality, in such number or quantity as may from time to time be demanded.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles included in the abovementioned list, and others of less urgency must be met within the period stated in the requisition book, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees (50) Fifty, at the option of the executive Officer, will be levied as liquidated damages, for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposit in this Office the sum of Rupees one hundred and fifty, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of Contract; and should his offer be accepted he must be prepared to add thereto a further similar sum which also will be held as security for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of this Contract is estimated at Rupees (2649) or

thereabouts. Further particulars will be communicated at the time of bidding, but no reason will be assigned for rejecting any offer.

E. WHICHELO, Captain.
Assist. Commy. Genl. in Charge.

Bombay,
Dpy. Commy. Genl's Office, }
22nd January 1845.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office on Thursday the 30th instant, at 12 o'clock, for executing by contract the undermentioned work.

Plan and estimate of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the meantime remain open for inspection, copies of which may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

WORK.

Constructing additional ventilators to five of the Barrack rooms at Colaba.

T. M. B. TURNER, Capt.
Garrison Engineer at the Presidency.

Garrison Engineer's Office, }
Bombay, 18th January 1845.

जाहिरनामा

ऐसाजे खातीं लिहिलेहे काम मत्वातो करण्याविषीचे मुळज वानो अजे चालने महिन्याचा तारोख ३० गुबवारचे रोजी वाराबाजतां ग्यारासन इंजिनियरचे कचेरांत ऐकुन घेतोस मकाशा व सामान व मजुरा किती लागेल त्याचे आकारा चो याद व मत्वाचे कागदांचा मळदा दरम्यान पाडावघास घडाराहील व त्याचा नकशा पाहिजे अशक्यास घेकडेतो लव दुपरे कांजां पुढणे अशक्यास तेंहा सालुम चोरल सर्वाङ्गन जो कता बेराज नालेल त्यास दरभेकडा टके २ प्र साणेरेवज अमानत बेरावा लागिस तेरेवज मत्वाचे काम दावर सदां करण्यास डाळाटाळ अथवा विलंब केक्यास सर कारदाखल चोरल

काम

कुलावा येवोल वराकांचे कोटपांतोस पांच कोटयांम आगबा देडाळेदधे मगजे अवाहल बांधावघाचे आबेन

निर्माणो

डी. एम. सी. टरनर कप्तान

मुंबदेचे ग्यारासन इंजिनियर

मातोख १८ माचे चानेवारी सन १८४५ रचवो मुकाम मुंब

द ग्यारासन इंजिनियरकाचेरा

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहिर नांमु

ऐकुनुने नीये लभेला फीम छजारे करवा वीरोतो न्हांनी म.जे थालता महीनानी मातीख ३० पुत्रुवारने रोजे पाद वजाते गा रीशंत छजनेरनी फयेरीमां शांतली पेशेक नकराहा तथा शांमान तथा मजुरी फेद ली लाजारे तेनी मजमारांनी छमाए तथा छजारांना फाजालतो मुशवही दरमान नेया शास कुषाडो रेहरो तथा तेहेनी नक

ल मीळती व्हेतो तो लेवा हेरोतथा मीळु क
 छ पुछु व्हेतो ते पण मळुंम थरो क
 शरवथी ने कमी मांफडो जालरो तेने द
 र शीफडे टका र परमाणे अवेज अमानत रा
 अयो पडशे नेते अवेज अजाराणा फागल कु
 पर शडी करवाने टाला टाली करशे अथवा
 क ल करशे तो शरकार टाजल थरो क

फ्रॉम

कुलाजाना अराफोनी ओरडीओमांनी
 पांय ओरडीओने वधादे वेटी लेटरशा अटले
 पवन आवाना रशता आधवानांछे क

नीशांणी

ती—ओम—मी—टरनर—कपतान

मुंजधना जारीरान अजनेरे

जारीम १८ माहे जानेवारी शने १८४५

अशाची मुकाम मुजध जारीरान

अजनेरेनी क्येरी

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Notification.

In consequence of the crowded state of the Musjeed Bunder, and with the view of remedying the inconvenience and delay to which Merchants and others frequenting that Bunder are subjected in passing their Goods, it is hereby notified, that, from the 1st March 1845, no grain will be allowed to be landed at the Musjeed Bunder, but may, at the option of the importer, be landed at the Boree and Coolee Bunders, (Government Bunders,) and also at the Clare and Carnac Bunders with the consent of the proprietor of the said wharfs.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
 H. H. GLASS,
 Collector of Customs.

Bombay, Custom House, }
 18th January 1845. }

आहोरनामा

रेसाजे मसीद बंदर येथे माड फार वेते याजकरिता व आ
 पारो व दुसरे लोक जे त्या बंदरां जातात त्यांस आपला मा
 ल पसार करण्यास अथवा अडचण व विलंब वेतो तोनाकारावा
 याजकरिता खबर दिव्हाजाते जे तारोख १ मार्च सन १८४५
 पाख्तर मसौद बंदर येथे गला उत्तरदेशार नावति परंतु म
 हा आणणाराचा छुमो असेल त्याप्रमाणे त्याणे बोरोबंदर
 हांवा कोळी बंदर या सरकारी बंदरांत अथवा कलेर बंदर
 हांवा कर्नाटक बंदरांत त्यांचे मालकाचे संमत घेऊन उत्तरावा
 यमोजिवेचुजुम बंदिगाम आसिनवाव मुसतान वजर त च
 वरावळ गवरनर सारेव वाचडुद दरदजलासकौसल

निर्माणो रच रच घास कडमचे काळो अडर

तारोख १८ मार्चे जानेवारी सन १८४५ रसमी मुकाम मुं
 र कडमवेस W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

वाहिर नांमुं

ओहिवुजे मशीद अंरमा धली लीड थाओ
 छे वाशते तथा वेपारी अने मीजा लोको ते

अंरमां जामेके तेवेते पोतानो माल पशाद
 करवाओ अस्यए तथा धील थोमेके ते फुर
 करवा शाडु वाहिर करवाओ मांवेके जे तां०१
 मारय शने १८४५ ना शेजथी मशीद अंरमा
 अनाज कुतारवा नशी हेरोपए अनाज लाव
 नारनी पुशी होजे ते परमाणे जोरी अंर
 अथवा कोली अंर अे शरकारी अंरओमा
 अथवा फलेर अथवा करनेक अंरओमा तेना
 मालीकनी रजाथी कुतारयो क

जामोळजे कुंम अंरओंन माली

नवाज मुशतताज अंरत ह्नु

राजल जवरनर शाहेज ज हाडुर

दर अजलाश फोशल

नीशांनी अये—अये—जालाश

फशरना फलेकर

तां १८ जानेवारी शने १८४५

अशाची मुकाम मुजध फशरम हाडुर

W. E-COMBE, Secy. to Govt.

Notification.

The Hon'ble the Governor in Council, having deemed it objectionable to allow valuable goods being imported at, or exported from, the Musjeed Bunder, has been pleased to direct with reference to the Notification of the 15th September 1834, that the following goods shall from and after the 1st proximo, not be permitted to be landed at any other Bunder excepting at the Town Custom House Bunder.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 Brass and Copper Ware. | 18 Cordage Europe & Country. |
| 2 Cassia. | 19 Cotton, Yarn and Thread. |
| 3 Elephant's Teeth. | 20 Cutlery. |
| 4 Orsiue. | 21 Indigo. |
| 5 Plate and Plated Silver. | 22 Lead. |
| 6 Paper. | 23 Mace. |
| 7 Quicksilver. | 24 Musk. |
| 8 Red and White Lead. | 25 Myrrh. |
| 9 Raw Silk. | 26 Nankins. |
| 10 Saddlery of sorts. | 27 Nutmegs. |
| 11 Carpets of sorts. | 28 Sandlewood. |
| 12 Cinnamon. | 29 Ship Chandlery. |
| 13 China Ware. | 30 Silk Manufactures. |
| 14 Clocks and Watches. | 31 Sugar and Sugar Candy. |
| 15 Cochineal. | 32 Vermilion. |
| 16 Coffee. | 33 White Copper. |
| 17 Copper and copper nails. | |

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
 H. H. GLASS,
 Collector of Customs.

Bombay 9th January 1845.

जाहिर नामु

मेहेबुर्जे श्रीमंतवालो शांमान मशीद अंद
रमां कुतारवा देवानी अमा यठावा देवानी
इरफतके मेहेबुर्जे अंदेगांन आली नवाअ मु
शतेताअ इजरत इनराअअ अवरनर शाहे
अ आहाकुर हर अजलाश फोशलना नजरमां
आवा कुपरथी तारीअ १५ शपटंअर शने
१८३४ नां ज. हेरनामां परमाहे फरमावेके फे
नीये लजेलेो शांमान आवता महीनांनी ता
रीअ १ लीथी फोट मॉहिली माडवीनां अंदर
शीवामे जीवा फोअ अंदरमां कुतारवा न
डी हेरो *

- १ पीतलनो तथा तांजांनी शांमान
- २ गरमाळां
- ३ इथीदात
- ४ पीतलना पांन
- ५ रूपा तथा मुलांमां फांम
- ६ कागद
- ७ पाशे
- ८ शीकुर तथा शफिते
- ९ फायु रेशम
- १० शवारीनां थोडा कुपर नाअवातो शांमान
- ११ शेतरनछ जात जातनी
- १२ तअ
- १३ थीनां फांम
- १४ धडीआलो मोटां तथा नांन
- १५ श्रीरमज
- १६ अंदे
- १७ तांअ तथा तांजाना जीला
- १८ हेरडां वीलाअेती तथा गामडी
- १९ फायु तथा पाशु गोडीकुं
- २० छरी तथा फाटा वीअरे
- २१ ली
- २२ शीशु
- २३ जायंतरी
- २४ फशगुरी
- २५ आल
- २६ मानकीन फापड
- २७ जाअअअ
- २८ शुअड
- २९ बांहांएनो शांमान
- ३० रेशमी फापड
- ३१ भांड तथा शाकुर

३२ डीगलो

३३ फोपर अराश

अमोनजे कुंफम अंदेगांन आली
नवाअ मुशतेताअ इजरत २
मराअअ अवरनर शाहेअ आ
हाकुर हर अजलाश फोशल
नीरांनी
अये-अये-जलाश
फशटंमनां फलेफटर

तारीअ ८ माहे पांनेवारी शने १८४४
अशवी मुफांम मुंअअ

W. ESCOMBE. Secy. to Govt

जाहोरनामां*

- १ एंवाजे कीमतदार सामान मधोदवंदरयेथे उतरू
- देण्याअ अथवा चढऊदण्याअ हरकत आहे अ
- सें बंदिगान आखिनवाव मुसलताव हजरत हनरा
- बल गवरनरसाचे ववाहादूर दरइजलास कौमल
- य.चे नजरेअ आख्यावहनतारीख १५ सपटबर स
- न १८३४ चे जाहिरनाम्या प्रमाणे फमावितात
- कों येते महिन्यांचो तारीख १ पासून खाकीलि
- लिललामाल काटांतोल माडवी बंदराखेरीअ दु
- सरे काणते हो बंदरांत उतरू देणार नाहींत
- १ पितळो व तांब्यांचेसामान
- २ गरमाळां
- ३ हल्लिटंत
- ४ पितळ चौपाने
- ५ रुप्याचे व रुप्याच्या मुताम्यांचेसामान
- ६ कागद
- ७ पारा
- ८ अंदूर व सफेता
- ९ कचे रथीम
- १० खांरोचे घोड्यावर घालावयाचेसामान
- ११ सतरंज्या तड्डे तड्डे च्या
- १२ दालचिनी
- १३ चिनइसामान
- १४ घडियाळें मेाठों व लाहान
- १५ किरमोज
- १६ बंद
- १७ तांबें व तांब्याचे खिळे
- १८ दोर विलायती व गांवठो
- १९ सूतकापसाचे कचे व पके
- २० सुच्या कातरो कंटेवगैर सामान
- २१ गुळो
- २२ बिसें

- २३ जाचपत्रो
- २४ कस्तुरी
- २५ बोळ
- २६ लांकोन
- २७ जाचफळ
- २८ चंदन
- २९ जाहाजाचेंमानन
- ३० रशमोकांपड
- ३१ साखर व खडीसाखर
- ३२ होंगूळ
- ३३ कोपरवाम

वमाजिवे ऊकूम वंदिगन आलिनवाव म
स्तताव हजरत हनरावल गवरनर साहेव
बाहादूर दरइजलाभ कैमल

निशणों

एच एच ग्लास

कठमचे कालेकर

नारोख ८ माहे ज्ञानेवारो घन १८४५ इसवी म
काम मूवई

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Notice.

Written Tenders will be received by this Department until the 30th instant, for the conveyance of the undermentioned Case to Madras. Particulars may be learnt on application at this Office daily (Sundays excepted) between the hours of 10 in the morning and 5 in the afternoon.

	Weighing			
	Length.	Breadth.	Depth.	Gross.
	Feet	Ins.	Feet	Ins.
One Case..	3	6	6	9
				28½

J. RAMSAY, Capt.
Depty. Assist. Commy. Genl. in Charge.

Bombay, Depy. Commy. Genl's. }
Office, 15th January 1845. }

Notice.

A number of unclaimed Bhangies having been found in the house of the Post Office Clerk at Mundleair, (subsequently convicted of embezzling the public money, for which offence he is now suffering the penalty of the law,) parties who have lost property entrusted to the Bhangy Dawk for conveyance, are requested to send a description thereof to this Office.

JOHN GORDON,
Post Master General.

Bombay Genl. Post Office,
15th January 1845.

Notice.

On the arrival of the Overland Mail, it has hitherto been customary, (in order to ensure their speedy arrival, and to meet the convenience of the public,) to take advantage of the extra runners placed to convey the Overland Mail, to despatch by letter post, Packets (whether of letters, papers or books) exceeding

the weight prescribed by the Post Office Act XVII of 1837, for Packets transmitted by Letter post. As several parties receiving large packets in this way, have objected to pay on some the rateable Postage leviable thereon, and as it is impossible for the Bombay General Post Office to exercise any discretion as to what packets should have quick transmission by the Letter post, the Post Master General regrets, that he has been obliged to come to the determination of adhering strictly to the letter of the Law, and it is hereby notified for general information, that from April next, all Packets, arriving at this Office by the Overland Mail, exceeding 12 Tolas in weight, will invariably be sent by Bhangy Dawk:— Parties are therefore advised to make arrangements with their Agents or home correspondents, so that packets, the quick receipt of which is desired, may not exceed that weight.

JOHN GORDON,
Post Master General

Bombay Genl. Post Office,
15th January 1845.

Notice

Is hereby given, that on Saturday the 1st proximo, 2,478 lbs. of Punjab Opium, and 1,400 Indian Maunds of Punjab Rock Salt, more or less, (if not previously disposed of by private sale) will be sold by public auction at the Custom House without reserve.

Samples of the Opium can be had on application at this Office at 2 Rupees per quarter of a pound.

H. H. GLASS,
Collector of Customs.

Bombay, Custom House, }
20th November 1845. }

जाहोरनामा

ऐसाजे येते मजिच्याची नारोख १ घनवारचे रोजी पंजाब
ची अफिग दोन हजार चारशे आयादतर रतल व पंजाब
येथील संप्लेजो बंगालो सण चवदाशें घाडुन कमच्याल आ
हे नें खास विकरोने पुर्वी न विकलें तर याको न देवितां मा
बबोमथें जाघार सेलास कथन थिकलें जांरल

घदरदु आफिवांन दर पावरतसाचे दोनदपये दिळे अ
मुनां आफिगीचे नसुने मिळतोळ
नारोख १० माहे ज्ञानेवारो
घन १८४५ इसवी मुकाम
रूपर कठम चोस

निशाणो
एच. एच. ग्लास
कठमचे कालेकर
W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहोर नामुं

मेहुवुजे पंजाबी अशील २४७८ रतल न
था पंजाबी शीधुन १४०० पंजाली मेल मे
थी वधारे ज्या फुंम मेळतशी धरमेले ज्या
गल जो नही वेयाशितो आयता मडीनानी
ता १ शनवारने रोजे फशरंम हाडूशामा जाणुं
राजा शीवामे जाहोर लेलांथी वेयेशी क
अशीलंता नमुंता पा रतलना मे ३० नई
लावे फशरंम हाडूशामा जाणुंथी मलेशी क

नीशानी

मेय-मेय-गालाश

कशरंमना कलेकटर

ता. २० जानेवारी शने १८४५

कशपी मुकाम मुजल कशरंम हाकुश

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Notice

Tenders will be received at the Custom House until the 31st instant, for the purchase of about 2,478 lbs. of Punjab Opium, and 1,400 Indian Maunds of Punjab Rock Salt. The tenders to specify the rate per lb. of Opium and per Indian Maund of Salt, at which parties are willing to purchase the same.

No tender will be received for less than 5 Chests or 700 lbs. of Opium, or less than 100 Indian Maunds of Salt.

H. H. GLASS,
Collector of Customs.

Bombay, Custom House,
20th January 1845.

जाहोरनामा

रेजाजे पंज्याबी आफिण सुमार दोनइजार चारमे अथा
दुतर रतल व पंज्याबी संधेलोण बंगाली मण चवदामे विकत
घेण्याविशीचे अर्ज चालते मदिन्याची तारोख २१ पर्यंत माळ
वी घेतेतोल व व्याभावानेसररु जुनसखरोदघेण्याचोळो
कांची इका असेल ते भावआफिणोचे दरएक रतलास असु
क व संधेलोणाचे दरएकसंगलो मणस असुक म्हणोन अर्जा
मखावत

आफिणोचा पेया पांच अथवा सातमे रतलाहुन कमीचे
प्याचा अथवा संधेलोण शंमरबंमालीमणानुन कमी घेण्याचा
अर्ज घेणार नाहीत
तारोख २० साचे जानेवारी
सन १८४५ इसवी मुकामस
वर कथम होय

निशाणी
रच. रच. घास
कथमच कालेकटर

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहोरनामुं

मेहेतुने यावता मदीनानी ता. ३१मी
शुधी पंज्याबी मधील आशरे २४७८ रतल त
था पंज्याबी शीधव १४०० अंगाली मेल प
रीद करवा वीशे कशरंम हाकुशमा मरलो ले
शे कुपर लमेली छनशो ने लावे लोको लेवा
आहता होमे ते लाव मधीलाना दर रतले
मेहलो तथा शीधवनो दर अंगाली मेल मेह
लो मेहेतु मरलोमां लपतु क
प पेटी अथवा १०० रतलची आंका मधी
ए शाडु अथवा १०० अंगाली मेलची आंका
शीधव शाडु मरलो वीशे नदी क

नीशानी

मेय-मेय-गालाश

कशरंमना कलेकटर

ता. २० जानेवारी शने १८४५

कशपी मुकाम मुजल कशरंम हाकुश

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office at noon, on Wednesday the 12th day of February next, for supplying any quantity of good clean Gram that may be required by the Commissariat Department, at Poona and Kirkee, from the 1st March 1845 until the 28th February 1846.

The Gram to be of unexceptionable quality, of the description usually furnished to mounted Corps at Poona and Kirkee, and to be delivered free of all expense to Government, beyond the stipulated price, at the Commissariat stores at the above Stations; In case of dispute as to the quality of the Grain tendered the opinion of a Committee of Officers to decide the point, when, if the Gram be rejected, the required quantity will be purchased, wherever procurable, at the risk and loss of the Contractor; who will be liable to be fined 50 Rupees, or 30 per cent on the amount of the expenses so incurred, at the option of the Executive Commissariat officer.

A supply of not less than one month's consumption during the fair season, and of three months during the Monsoon, to be constantly kept in the Commissariat Stores.

To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly understood, that the Provisions of the Contract are only intended to extend to demands made at Poona and Kirkee, but in the event of any of the Cavalry moving, it will be optional with the Commissariat officer to take one month's gram for their use on the march, and the Contractor will not be liable for any greater demand.

The Biddings to be in the Company's Rupees, and no person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this office the sum of (500) five hundred Rupees in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of Contract should his offers be accepted, in which case he must be prepared to add thereto a further similar sum making in all Rupees (1000) one thousand, cash, and in addition thereto he will be required to furnish unexceptionable security in the sum of Rupees (10,000) ten thousand, for the due and punctual performance of his engagement.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

Further particulars will be made known on application at this office, any day from 10 till 5 o'clock (Sundays excepted).

G. POPE, Capt.
Assist. Commy. Genl. P. D. A.

Poona,
Commt. Office,
20th Decr. 1844.

Advertisement.

Passage is required for the conveyance of (15) fifteen Native Convicts to Singapore, and (8) eight European Convicts, more or less to the Isle of France, Calcutta, Madras, or direct to Van Dieman's Land.

By order,

H. B. LYNCH,
Assist. Supt. I. N.

Superintendent's Office,
Bombay, 29th Jan. 1845.

Notification.

MARINE DEPARTMENT.

Notice is hereby given, that the Hon'ble the Governor in Council intends to dispatch the Monthly Mail Steamers to Suez, during the ensuing Season, on the dates specified below, viz:—

The Feb. Steamer on Saturday the 1st Feb.
 „ March „ on Saturday the 1st March.
 „ April „ on Tuesday the 1st April.
 „ May „ on Thursday the 1st May.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

P. M. MELVILL, Lieut. Col.,
 Secy. to Govt.

Bombay Castle, 2nd September 1844.

Notice

Is hereby given, that the Overland Mail to be conveyed by the Hon'ble Company's Steamer Victoria to Suez, will be closed at this Office on Saturday next the 1st Proximo, at 3 o'clock P. M.

The after packet will be kept open until 5 P. M. letters and papers will be received on the payment of one Rupee on each cover, prepaid letters via Southampton will not be received after 3 o'clock.

JOHN GORDON,
 Post Master Genl.

Bombay, General Post Office, }
 29th January 1845. }

Insolvent Debtors Court.

Petitions and Assignments.

Girdhur Gocul, Cloth Merchant, Hindoo, formerly residing at Dhackjee's Chaul, without the Fort of Bombay, filed 17th January 1845.

Ramrustna Ramchunderjee late an extra writer in the Dockyard, Hindoo, formerly residing at Girgaum Road, without the Fort of Bombay, filed 21st January 1845.

Ramchunder Jagonath Purab, Merchant, Hindoo, formerly residing at Chundunwaddy without the Fort of Bombay, filed 23rd January 1845.

Jadowjee Nanjee, lately trading in Bombay under the name and firm of Muncherjee and Jadowjee, Cloth Merchant, Hindoo, formerly residing at Bhatia Street within the Fort of Bombay, filed 25th January 1845.

Pestonjee Dossabhoy, Dubash, Parsee, formerly residing in Borah Bazar Street within the Fort of Bombay, filed 25th January 1845.

J. P. LARKINS,
 Chief Clerk.

Bombay Chief Clerk's Office, }
 this 28th January 1845. }

नमला देवादारोनी फोरटमध्ये
 अरज्यां तथा ह्वालांमो

गिरधर गोडवल फापरतो वेपारी आगाल श्री मुंभाछना फोरट भाडार घाडणनी याल मा रेहेतो हतो तेनी तारीख १७मी जानी वारी शने १८४५ ने हाडे हापल करीछे *
 रामं कुशना रामंयंदेरण आगाल गोदीमो

कुतक लपनारो हतो हीनकु आगाल श्री मुंभाछनां फोरटभाडार गीरगांमना रशता कूपर रेहेतो हतो तेनी तारीख २१मी जानीवा री शने १८४५ ने हाडे हापल करीछे *

रामंयंदेर जोगीनाथ परण वेपारी हीनकु आगाल श्री मुंभाछनां फोरट भाडार यंदेन वा डी आगाल रेहेतो हतो तेनी तारीख २३मी जानीवारी शने १८४५ ने हाडे हापल करीछे *

जादेवण नानंण ते थोडा हाडा कूपर श्री मुंभाछ मधे मंणयंदेरण तथा जादेवणने नांमि तथा पेडीमे वेपार करतो हतो फापरडनो वेपारी हीनकु आगाल श्री मुंभाछनां फोरटमध्ये लाटोआ मोहोलामो रेहेतो हतो तेनी तारीख २५मी जानीवारी शने १८४५ ने हाडे हापल करीछे *

पेशतंण हेशालाछ कुभाशा पारशी आगाल श्री मुंभाछनां फोरटमध्ये जोरंमणवरनां मोहोलामो रेहेतो हतो तेनी तारीख २५ जानीवारी शने १८४५ ने हाडे हापल करीछे
 १ ने—पी—कारकीनश शाडिण

शीख फलारक शर्डी

श्री मुंभाछनां शीख फलारक शाडिणनी ह्वाशीश तारीख २८मी जानीवारी शने १८४५ *

(A True Translation.)

JOHN VAUPELL,
 Chief Translator.

OPIUM MEMORANDUM.

FOR THE SEASON 1844 | 45.
 Passes granted at Indore from 1st Oct. up to the 10th instant. Chests. 9,488
 Ditto ditto up to the 16th instant. 391
 Ditto at Bombay from 1st Oct. up to the 21st instant 9,879
 Ditto ditto up to 28th ditto. 605
 Ditto ditto up to 28th ditto. 32
 637

Total Chests 10,516

Imported into Bombay of the above passes up to the 21st instant 6,994½
 Ditto ditto up to 28th ditto.... 250
 7,244½
 Exported from the above up to the 28th instant Chests 4,127½

RICHARD SPOONER,
 Deputy Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office, }
 29th January 1845. }

General Orders.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 23RD JANUARY 1845.

No. 58 of 1845 — Brevet Captain E. P. Lynch, 16th Regiment Native Infantry, is appointed to act as Post Master at Tanna, until further orders.

No. 59 of 1845 — With the view of establishing greater efficiency in the public Department of the Army, in an important point of interior economy, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the provisions of Article 32, Sec. VIII of Jameson's Code, against giving credit to Troops beyond each pay day, be equally applicable to all followers attached to, and serving with every public establishment, and that the notification therein directed to be made by Superintendents of Bazaars, include all classes of that description, and all claims contrary to this order, to be disallowed and declared forfeited.

No. 60 of 1845.—First Lieutenant H. Hammond, of the Bengal Horse Artillery, is allowed a furlough to Europe for three years for the benefit of his health.

Bombay Castle, 24th January 1845.

No. 61 of 1845.—The following Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Hon'ble the Court of Directors, as Cadets of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensigns leaving the dates of their commissions for future adjustment.

<i>Infantry.</i>		<i>Date of Arrival at Bombay.</i>
No. 823	Mr. Albert George Thompson	}
" 829	Mr. Frederick Andrew Billamore	
" 833	Mr. William Young Herries Shortt	
" 835	Mr. Edward Thomas Alexander Colyear	
" 844	Mr. Stephen Young Howison	
" 845	Mr. William Sandys Lechmere Unett	
" 850	Mr. Arthur Frederick Battve	11th January, 1845.

The undermentioned officers have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors.

Date of Arrival at Bombay.

Major J. Fawcett, of the 2nd Regiment European Light Infantry	}
Captain S. V. W. Hart, of the 2nd Grenadier Regiment Native Infantry	
Captain W. G. Hebbert, of the Engineers	
Bt. Capt. E. P. Lynch, of the 16th Regiment Native Infantry	
Lieut. W. Balingall, of the 24th Regiment Native Infantry	
11th January, 1845.	

No. 62 of 1845.—The following promotion is made:—

7th Regiment Native Infantry

Date of Rank.

Ensign W. M. Brodie, to be be Lieutenant, vice Niblock deceased

18th Decr. 1844.

The undermentioned officer to be ranked from the dates specified opposite his name and posted to the 7th Regiment Native Infantry vice Brodie promoted.

Rank as Ensign in the

	<i>Regt.</i>	<i>Army.</i>
William Widdicombe,	4th Jan. 1845.	7th June 1844.

No. 63 of 1845.—The following Extracts of General Orders Nos. 2 and 3, issued by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, under date the 3rd instant is published for information.

No. 2

The following order issued on the 6th September 1844, by Major Genl. J. Simpson, Commanding at Hydrabad, is confirmed.

Directing second Lieutenant B. K. Finnimore, of the Artillery, to perform the duties of Deputy Commissary of Ordnance, during the absence and on the responsibility of Lieutenant G. K. Bell, or until further orders.

No. 3.

The following order issued by the Governor of Scinde under date the 10th November 1844, is confirmed.

Directing the Conductor in charge of the Light House, to superintend and take charge of the Convict prisoners at Meenora, on a salary of one Rupee per diem.

No. 64 of 1845.—Second Lieutenant Charles Scott, of the Engineers, is placed under the orders of the Superintending Engineer Southern Division, until further orders.

No. 65 of 1845.—The following Native Promotions are made.

Corps of Gun Lascars

Date of Rank.

Jemedar Mullick Noora, to be Subedar, and Havildar Illisac Heernac, to be Jemedar in succession to Suttarnac Suggernac pensioned	}	1st Jan. 1845.
Jemedar Bahadoor Khan, to be Subedar, and Havildar Coostnaje Shya, to be Jemedar, in succession to Gunjee Gowlia, pensioned		Do. do. do.
Jemedar Mahomed Ishmail, to be Subedar, and Havildar Luximon Thaklia, to be Jemedar in succession to Rugnaique pensioned		Do. do. do.

10th Regiment Native Infantry

Color Havildar Pooren to be Jemedar, vice Dhurum Sing, deceased

6th Nov. 1844.

26th Regiment Native Infantry.

Jemedar Bussawunt Tewary, to be Subedar, and Havildar Gungah Dheen, to be Jemedar, in succession to Byjoo Doobay, Invalided

1st Jan. 1845.

Jemedar Jawoo Lall Tewary, to be Subedar, and Havildar Mahanund Tewary to be Jemedar in succession to Bappoo Lard, pensioned

Do. do. do.

No. 66 of 1845.—The order by Major Gilland, Commanding H. M. 2nd or Queen's Royal Regiment, dated the 15th November 1844, nominating Lieutenant Yonge, to act as Adjutant to that Corps, vice Addison appointed Brigade Major and Lieutenant Mainwaring to act as Interpreter, vice Yonge, is confirmed.

No. 67 of 1845.—The following orders are confirmed:—

An order by Lieutenant Colonel W. Wylie, c. b. dated the 17th November 1844, appointing Lieutenant Leckie of the 21st Regiment Native Infantry, to act as Staff Officer to the Troops in the Southern Concan.

An order by Brigadier A. Manson, c. b. dated the 8th instant, directing Lieutenant Heyman acting Line Adjutant at Ahmednuggur, to conduct the duties of Quarter Master to the 15th Regiment Native Infantry, on the departure of Brevet Captain Postans on Field Service.

An order by the same Officer, dated the 9th instant, directing Lieutenant Sealy of the Golundauze Battalion, to perform the duties of Interpreter to the 15th Regiment Native Infantry on the departure of Brevet Captain Postans on field service.

No. 68 of 1845.—Lieutenant O. Bourdillon, of the 25th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years for the benefit of his health.

No. 69 of 1845.—Lieutenant H. Fenning, of the 21st Regiment Native Infantry, is allowed leave of absence for three months, to proceed to Canara and the Malabar Coast, for the benefit of his health.

No. 70 of 1845.—The Division order by Major General MacNeil, under date the 7th instant, permitting Captain Pope, Assistant Commissary General P. D. A. to proceed to Bombay on medical certificate, and appointing Captain Skinner to take charge of the Commissariat Department, is confirmed.

No. 71 of 1845.—Captain G. Pope, Assistant Commissary General, is allowed leave of absence for a period of one year, to proceed to the Neigherry Hills for the benefit of his health.

No. 72 of 1845.—The following despatches from the Hon'ble the Court of Directors, No. 62 and 65, dated respectively the 27th November and 4th December 1844, are published for information.

No. 62 of 1844.

We have appointed Mr. Lewis Vurnear Johnson, now abroad, a Cadet of Infantry upon your Establishment, subject to the usual conditions.

2. Mr. Johnson's order of Rank will be transmitted in due course.

No. 65 of 1844.

We have permitted the undermentioned Officers to return to their duty, viz.

Major E. P. Lynch K. L. S.	Lieutenant J. G. J. Johnston.
Captain Thos. Jackson.	„ W. Ballingall.
„ Thos. Maughan in January.	„ W. F. Marriott, in February.

No. 73 of 1845.—The following despatches from the Hon'ble the Court of Directors No's 66 and 68 dated the 4th December 1844, are published for information.

No. 66 of 1844.

The friends of Private Francis Rogers, No. 909 of the 1st European Regiment (Fusiliers) at your Presidency, having paid into our Treasury the sum required by the Regulations for his discharge and passage to Europe we authorize you to grant Private Rogers his discharge from the Company's service and provide him with the usual Charter Party passage at the Company's expense.

No. 68 of 1844.

The friends of Gunner William Searey, No. 699 of the 2nd Battalion of Artillery at your Presidency, having paid into our Treasury the sum required by the Regulations for his discharge and passage to Europe we authorize you to grant Gunner Searey his discharge from the Company's service and provide him with the usual Charter Party passage at the Company's expense.

No. 74 of 1845.—The order under which Captain Farquharson of the Artillery, was temporarily placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for service in the Field, is cancelled.

No. 75 of 1845.—Captain Farquharson, Deputy Commissary of Ordnance is allowed leave of absence from the 12th instant to the 12th proximo, to visit the Presidency on private affairs, the duties being performed by Lieutenant Pottinger.

Bombay Castle, 25th January 1845.

No. 76 of 1845.—The Government of India having authorized the entertainment of an additional Apothecary for the Political Agency at Colaba, the following arrangements are made in the subordinate branch of the Medical department.

Hospital Steward John Chesson, to be Apothecary, Assistant Apothecary Lewis George to be Hospital Steward, Acting Assistant Apothecary John French, to be Assistant Apothecary, and First Hospital Assistant (European Apprentice) Claudius Aikins, to be Acting Assistant Apothecary on the augmentation sanctioned by the Government of India.

Mr. Apothecary Michael Hearn, with Her Majesty's 86th Regiment, is attached to the Political Agency at Colaba.

First Hospital Assistant Thomas White, now on duty at Colaba, on being relieved by Mr. Hearn, to join the Police Establishment at Bombay.

First Hospital Assistant Cassinath Govindjee with the Bombay Police Establishment, attached to the Civil Establishment at Broach, vice First Hospital Assistant Dhurmajee Josee struck off.

No. 77 of 1845.—Assistant Surgeon W. Neilson, m. d. officiating Civil Surgeon at Rutnaghery, is transferred to the Military branch, and Assistant Surgeon H. Giraud m. d. is appointed to officiate as Civil Surgeon at Rutnaghery, vice Neilson.

No. 78 of 1845.—Captain J. R. Shaw, is appointed an Acting Deputy Assistant Commissary General, vice Hallett proceeded on sick certificate to the Neigherry Hills.

No. 79 of 1845.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that the following despatch from the Honorable the Court of Directors, dated the 27th November last, No. 64 be published.

Reply to Military Letter dated
27th August No. 87—1844.

Forwards proceedings relating to a complaint preferred by a Parsee against Brigadier Gibbon, Commanding at Baroda, for an assault, and reports the circumstances under which Government have resolved on that Officers removal from the staff of the Army pending the Court's decision. Also to Letters dated 18th, 28th and 30th September 1844, No. 91, 97 and 104, enclosing further proceedings on the same subject, and a memorial from Colonel Gibbon, praying to be restored to the staff.

Para. 1. The proceedings transmitted by you with these Letters, confirm the statement of facts as published in your General Order of the 9th August 1844, relating to a complaint preferred by a Native Inhabitant of the cantonment of Baroda against Brigadier Gibbon, the Commanding Officer of the station, viz:—

The complainant in the first instance applied to the Bazaar Master for relief from a creditor who had practised upon him an act of extortion. The Bazaar Master investigated the case and finding the man's representation to be correct, reported the matter to his Commanding Officer. But Brigadier Gibbon having pre-

“viously received a different account of the case conveyed to him in an irregular manner by the Chowdry of the Bazaar, and disregarding the assurance given to him by the Bazaar Master, that the man's statement had been found on enquiry to be accurately true, directed the complainant to be brought to his quarters, and on his appearance, the Brigadier in the presence of the Bazaar Master and other persons, struck the complainant several blows, and caused him to be confined in the Bazaar Guard.”

2nd. Upon a full consideration of the particulars of this transaction you resolved to remove Brigadier Gibbon from the staff of the Army, and to make his future employment dependent upon our decision. This measure has our full approval.

3rd The Commander in Chief reports that Colonel Gibbon has now served for the very protracted period of 43 years, without the records of this Army bearing any evidence to show, that he has on any previous occasion committed himself in a similar manner.”

4th. That the conduct of Colonel Gibbon was in this instance, inconsistent with his general character, we are also led to believe from our examination of the records of your Government. Upon one occasion we observe that

Judicial Consult 31st Decem- the Major General in Command of the Southern Division of the Army wrote of him
ber 1832 to your Government in the following terms, viz.

“ In forwarding these papers I have only to remark for his Lordship's Notice, that Lieutenant Colonel Gibbon being an Officer of long standing in the Service possessing considerable knowledge of the Native character, I

Letter from Brigadier General “ have every reason to rely on his experience added to his exercise of a mild but steady
Gilbert, dated December 1832. “ authority for maintaining good order amongst the Troops over whom he is placed.

5th. We further observe that he was appointed by your Government in the year 1835, to the command of

* Military Letter to Bombay Asseerghur, a command which is reserved by the order of Government for a deserving
25th January 1828. Officer of your Establishment.*

6th. In consideration of the above testimony we are induced to relieve Colonel Gibbon from further disqualification for such employment as may be suited to his rank and claims on the Service, and as you may consider may safely be entrusted to him ; we at the same time desire, that you communicate to him our extreme regret and displeasure, that an officer of his standing and reputation should have committed himself in so reprehensible a manner.

Bombay Castle, 28th January 1845.

No. 80 of 1845.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to sanction the following Laboratory Establishment for the Artillery practice at Ahmednuggur during the present season, viz :—

1 Store and Park Corporal	} Europeans.
1 Laboratory Man.	
2 Laboratory Men	Golundaúze.

Bombay Castle, 29th January 1845.

No. 81 of 1845.—Second Lieutenant J. T. Keir, of the Horse Artillery is allowed a furlough to Europe for three years for the benefit of his health.

No. 82 of 1845.—Captain J. Tait, Commanding Guzerat provincial Battalion, is allowed leave of absence for one month to proceed to the Mahableschwur Hills for the benefit of his health.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd January 1845.

No. 10 of 1845.—Captain J. C. Hawkins, has returned to his duty in the Indian Navy without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors.—Date of arrival 11th January 1845.

Bombay Castle, 24th January 1845.

No. 11 of 1845.—The following despatch from the Honorable the Court of Directors, No. 86, dated the 4th December 1844, is published for information.

Para. 1st. We have appointed the undermentioned persons, Volunteers for the Indian Navy on your Establishment, viz.

Mr. Rowland Richard Cousins,
“ Henry Lamb.
“ George Rushton.

2nd. Their order of rank will be forwarded hereafter.

3rd. Mr. John Henry Lakes, who was born in the year 1828, and is now a Midshipman on board the Ship “ Herefordshire” on a voyage to your Presidency, has been appointed by us a Volunteer for the Indian Navy, under the general Regulations, and upon the condition that he produce to you, a certificate from the School-master on board the receiving Ship “ Hastings,” or from some other competent person, that he has acquired such an acquaintance with Marine Engineering as to afford promise of efficient service on board a Steam Vessel, and that he has undergone an examination in the elementary branches of Nautical education, so as to satisfy you that he is qualified to enter upon the service, also that it shall be certified to you, by two practising Surgeons, that Mr. Lakes has no mental or bodily defect that may disqualify him for Military or Naval service.

4th. The rank of Mr. Lakes will be settled at a future opportunity.

5th. Mr. Hiram Lawless, who attained the age of 17 years on the 18th January last, and is now at your Presidency, has also been appointed by us a Volunteer for the Indian Navy, under the general Regulations, and upon the conditions above specified.

6th. The rank of Mr. Lawless will be settled at a future opportunity.

No. 12 of 1845.—Commander R. Ethersey Indian Navy, is allowed a furlough to Europe for three years for the benefit of his health.

No. 13 of 1845.—Commander H. A. Ormsby, Indian Navy, is allowed leave of absence for two years to proceed to the Neilgherry Hills for the benefit of his health.

Bombay Castle, 25th January 1845.

No. 14 of 1845.—Mr. John Munsie, 1st Class Engineer, is allowed a furlough to Europe for two years, on private affairs.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.*

PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office, for the reception of letters for dispatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE.
Steamer Victoria.....	Superintendent Indian Navy.....	1st Feb.....	Suez.....	Aden.
A Steamer.....	Ditto.....Ditto.....	1st March.....	Do.....	Do.
Ditto.....	Ditto.....Ditto.....	2 days after the arrival of the Overland Mail.	Kurrachee.....	
Lady Sale.....	Thomas Jefferies Esq.....	1st Proximo.....	China.....	
Mor.....	Messrs. Remington and Co.....	5th Ditto.....	China.....	Singapore.
Palмира.....	" Leckie and Co.....	5th Ditto.....	Calcutta.....	Colombo.
William Gillies.....	" Ewart Lyon and Co.....	6th Ditto.....	London.....	
Carnatic.....	" W. & T. Edmond & Co.....	10th Ditto.....	Do.....	
Ursula.....	Ditto.....Ditto.....	15th Ditto.....	Liverpool.....	
Childs Harold.....	" Forbes and Co.....	15th Ditto.....	London.....	Cape.
Herefordshire.....	" D. & M. Pestonjee.....	20th Ditto.....	Do.....	St. Helena.
Aurelius.....	" Forbes & Co.....	In a few days.....	Calcutta.....	
Coreyra.....	" Ritchie Stewart & Co.....	Dispatch.....	China.....	
Assam.....	" W. & A. Graham & Co.....	Ditto.....	Calcutta.....	
Sterlingshire.....	" Campbell Miller & Co.....	Ditto.....	Liverpool.....	
Sir H. Compton.....	" Aga Mahomed Rahim Khan.....	Ditto.....	China.....	
Atress.....	Ditto.....Ditto.....	Ditto.....	Persian Gulf.....	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

Bombay, General Post Office, 29th January 1845.

JOHN GORDON,
Post Mr. Genl.

List of Unclaimed Packages in the Custom House.

Number of Packages.	To whom Addressed.	By what ship imported.
4 Parcels.....	No Marks or addresses.....	Str. Sesostris.
1 Box.....	Marked, J. W. L. (Samples).....	Str. Cleopatra.
1 Ditto.....	Ensign R. M. D. Delafosse, 26th Regt B. N. I. care of Messrs. Forbes and Co.....	Str. Victoria.
1 Ditto.....	No Mark or address.....	Str. Queen.
1 Ditto.....	Marked, W. E. E.	Balcarras.
1 Ditto.....	Captain D. Mellish 10th Regt. Bengal N. I.....	Dartmouth.
1 Ditto.....	J. Lambart Esq. 1st Bengal European Regiment.....	Mount Elphinstone.
1 Ditto.....	Ensign G. Wollen, 42nd Regiment Bengal N. I.....	Louisa.
1 Ditto.....	Lieutenant C. Jackson, 39th Bengal N. I. Ferozpoore.....	Recovery.
1 Ditto.....	G. Turner Esq. H. C. body Surgeon to the Com. in Chief Bengal.....	Numa.
2 Ditto.....	Capt. C. Taylor, 48th Regt.....	Anthony Anderson.
1 Ditto.....	Dr Bremner, care of Messrs. Remington & Co.....	Unknown.
1 Ditto.....	Marked W. H.	Ditto.
1 Ditto.....	Officers of H. M's. 4th K. O. Regt.....	John Calvin.
1 Ditto.....	Marked P. H. M.	Unknown.
1 Ditto.....	Chs. Stewart Esq. 14th Light Dragoons.....	Monarch.
1 Ditto.....	William Fry, Esq. Scinde Flotilla.....	Oriental.
1 Parcel.....	Marked No. 7 R. A.	Str. Cleopatra.
1 Box.....	Ardaseer Dhunjee Esq.....	Unknown.
1 Ditto.....	Pestonjee Bomanjee (Samples).....	Token.
1 Trunk.....	No address or mark.....	Copeland.
1 Case.....	W. J. Oldham Esq. H. M's. 2nd Queen's Regiment.....	Malabar.
1 Ditto.....	Mrs. L. Strange, care of Messrs. Nicol & Co.....	Ditto.
1 Box.....	Monsieur Jules Altaras, vice Consul d' France..	Str. Victoria.
1 Case.....	Marked, M N	Sha Allum.
1 Parcel.....	D. S. Saleth Esq.....	Ditto.
2 Boxes.....	Marked E. F. D.	Unknown.
1 Ditto.....	Marked D. M.	Ditto.
1 Parcel.....	Frederick Harrison Esq. H. E. I. C. S.....	Falcon.
1 Cask.....	William Birdwood Esq.....	Unknown.
1 Case.....	Rear Admiral Sir Thomas Cochrane, c. v. &c. &c. H. M's Ship "Agincourt" E. I. care of the Superintendent H. C. Marines Bombay.....	Strag.
1 Box.....	Major Conway, H. M's. 22nd Regiment.....	Unknown.
1 Parcel.....	Philemon Heaton, H. E. I. C. 1st Bombay European Regiment.....	Strag.
1 Box.....	Capt. Smith Grenadier Compy. H. M's. 22nd Regt. Foot E. I.....	Unknown.
1 Clothes Box.....	No address or Mark.....	Str. Victoria.

Number of Packages.	To whom Addressed.	By what ship Imported.
4		
1 Case	Marked T. L. (Samples) ..	..... Ditto.
1 Box	Marked H. ..	..... H. C. S. R. Tigris.
1 Parcel	Mr. Bode. H. C. Service Marine Office..	..... Str. Cleopatra.
2 Hgds.	(Gooracco) Arab Mark ..	..... Unknown.
1 Case	Dr. Keaph, (New Cot) ..	..... Gunga Narian Pursad.
1 Box	Lieut. Taylor, care of Messrs. Remington & Co..	..... Unknown.
4 Ditto	Marked, S ..	..... Drongen.
1 Ditto	Marked, T. P. G. ..	..... Ditto.
5 Cases	Marked, R. W. ..	..... Troubadour.
1 Box	Messrs. Frederick Forbes, care of Wm. Baxter Esq.	..... Carnatic.
2 Ditto	Mrs. Hugh Robinson, Ellichpore, care of Ruttonjee Cursetjee..	..... Ditto.
1 Ditto	Lient. T. E. Woodhouse, and officers of the 1st B. E. Regt ..	..... Ditto.
1 Ditto	C. Fickell Esq. H. C. Steam Vessel "Berenice"....	..... Ditto.
4 Ditto	Captain Hicks, care of Rustomjee Cursetjee..	..... Ditto.
1 Ditto	George Nelson, P. Mason Esq. Midshipman "Sesostris"...	..... Ditto.
1 Ditto	H. C. Bainbridge Esq. Bombay..	..... Camillas.
1 Ditto	Capt. Nevill, H. M's. S. "Serpent" ..	..... Mor.
1 Case	J. M. Davies Esq. care of Messrs. Collett & Co..	..... Carnatic.
1 Box	Captain Thornhill, Bombay..	..... Pattimar Luckmeer.
1 Ditto	Ensign H. W. Holland, 13th Regt. B. N. I. care of Messrs. Forbes & Co. ..	..... Unknown.
1 Case	Mrs. R. D. Luard....	..... Carnatic.
1 Tin Case	Captain Hicks ..	..... Ditto.
1 Box	Messrs. Remington and Co. ....	..... Mermaid.
1 Case	No Mark or address.....	..... Str. Atalanta.
1 Hat Box	W. S. Unett Esq. ....	..... Ditto.
1 Tin Case	Marked G. No. 1..	..... Ditto.
1 Box	Mr. Escombe C. S. Bombay....	..... Ditto.
1 Parcel	Messrs. Remington and Co. for Mrs. Dunlop....	..... Ditto.
1 Ditto	Messrs. Retchie Stewart and Co. (Samples)....	..... Ditto.
1 Box	Major P. Thompson, Commandant Ootacamund Neilgherries ..	..... John Grey.
1 Parcel	W. and A. Graham & Co. (Samples)..	..... Ditto.
1 Ditto	Marked, F. (Samples)....	..... Ditto.
1 Ditto	Marked W. A. (ditto).....	..... Ditto.
1 Box	Capt. Stewart ..	..... Dawthry.

RICHARD SPOONER,

Deputy Collector of Customs.

Bombay Custom House, 30th January 1845.

CIVIL APPOINTMENTS, &c.**POLITICAL DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 23rd January 1845.

Mr. H. L. Anderson, Assistant to the Political Agent in the Southern Mahratta Country, is permitted to proceed on deputation into the Districts.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd January 1845.

Mr. Francis Lloyd, is placed under the Collector of Ahmednuggur, until he shall have passed an examination in the Hindoostanee Language.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

J. P. WILLOUGHBY,
Chief Secy.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 25th January 1845.

Mr. W. J. Turquand, to be an additional Assistant to the Judge and Session Judge of Ahmednuggur.

Mr. S. Babington to resume charge of his duties of Acting Assistant Judge and Session Judge at Poona, and Assistant Agent for Sirdars in the Deccan.

Bombay Castle, 29th January 1845.

Mr. E. F. Danvers, Junior Magistrate of Police is allowed an extension to the 31st of May next, of the leave of absence granted to him on the 16th October last.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th January 1845.

The leave of absence granted on the 8th instant, to Assistant Surgeon Peart, Civil Surgeon at Poona is extended to the 16th instant.

Captain Clarke is appointed to the charge of the Post Office with the Troops at Kolapoore.

The leave of absence granted to the Reverend J. F. Spring, to visit the Presidency on private affairs, is to commence from the 15th instant instead of the 16th ultimo.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT.**REVENUE.**

Bombay Castle, 29th January 1845.

Mr. W. Hart, to act as an Assistant to the Collectors of Dharwar and Belgaon, while employed on special duty in those collectorates, or until further orders.

Mr. A. C. Travers, 2nd Assistant to the Collector and Magistrate of Kaira, is attached to the Office of the Collector and Magistrate of Khandeish until further orders.

Mr. C. G. Prendergast, first Assistant to the Collector and Magistrate of Rutnagheree, is placed in permanent charge of the Malwan and Viziadroog Talookas of that Collectorate from the 27th ultimo.

Mr. W. E. Frere, Acting Collector and Magistrate of Kaira, delivered over charge of his duties to Dr. Thatcher, Civil Surgeon, on the 23rd instant.

Mr. N. Kirkland, Collector of Poona, is allowed an extension until the 1st proximo, under Sec. XII of the Absentee Rules, of the leave of absence granted to him under date the 18th ultimo.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify the following Appointments in the Collectorate of Khandeish.

Wamun row Ramchunder to be Mamledar of Jammair.

Luxoomun Ramchunder, to be Mamledar of Nundoorbar.

Mahomed Salee, to be Mamledar of Arawud.

Ballajee Dhondeo, to be Mamledar of Pimpulnair.

Gunesh Bhairoo, to be Mamledar of Amuinair.

Ramchunder Bapoojee, to be Mamledar of Bhur-gaum.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
E. H. TOWNSEND, Secy. to Govt.

Military

Arrivals and Departures.

1845. ARRIVALS.

- 20th Jan.—Lieut. Col. Soppitt, 1st Fus. from Deesa.
- 21st " Captain E. A. Munro B. Invalide.
- 22nd " E. S. Capel, B. Army, from Simla.
- 23rd " Captain H. N. Ramsay, Staff, from Malligaum.
- 25th " Lieut. A. S. Young, G. I. Horse, on duty from Ahmedabad.
- 26th " Lieut. Col. J. Saunders, 24th N. I. from Ahmednuggur.
- " " 2nd Lieut. W. F. Gordon, 1st F. from Poona.
- 27th " Ensign H. F. Maclean, 26th Regt. N. I. from Poona.
- " " Major T. H. Otley, 24th Regt. N. I. from Malligaum.
- " " Capt. Davidson, Staff from Mahableshwur.
- " " Assistant Surgeon Wemherton, Med. Department from Rutnagherry.
- 28th " Capt. R. St. John, Comg. M. B. from Khandalla.
- " " T. M. B. Turner, Engineers from Tanna.
- " " Ensign G. McB. Barnes, 20th N. I. from Poona.

DEPARTURES.

- 22nd " Assistant Surgeon J. Cannon, M. E. to England.
- 23rd " Bt. Capt. T. Minster, 11th Regt. to Ahmedabad.
- " " Do. " C. N. Treasure do. to do.
- 24th " Capt. W. B. Salmon, Staff, to Vingorla.
- " " Lieut. Col. G. Wilson, 14th Regt. to Kurrachee.
- 25th " Bt. Capt. C. J. Cooke M. H. A. to Singapore.
- " " 2d Lieut. H. M. Douglas, Artillery to Vingorla.
- " " Capt. G. Macan, 2d E. Regt. to Vingorla.
- " " Ensign J. H. Gordon, 10th Regt. N. I. to Vingorla.
- " " Capt J. Tait 6th Regt. N. I. to Mahableshwur hills.
- " " Ensign J. R. Palmer, 21st Regt. to Vingorla.
- " " Capt. A. A. Drummond 11th Regt. N. I. on duty to Kurrachee.
- 26th " Ensign F. Macgowan, 10th Regt. N. I. Mahableshwur.

- " " Cornet Christie, 7th Regt. Bengal L. C. to Scinde.
- 28th " Lieut. H. B. Rose, 1st Fusiliers Ahmedabad.
- " " Assistant Surgeon W. Gray Staff, to Poona.

Town Major's Office, 29th Jan. 1845.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 21st Jan.—Swedish ship, James Boorman, G. A. Remmer, from Stocckholm 23rd Aug.
- 22rd " —Swedish ship, Sir Charles Forbes, G. Lundwall, from Stockholm 1st Sept.
- " " —Ship Ardaseer, A. McIntyre, from China 19th and Singapore 29th Dec. Passengers — Mrs. Rigby.
- 23rd " —Steamer Carnac, P. Duverger, from Surat 22nd instant. Passengers — 60 Natives.
- " " —Ship John Gray, D. McDonald, from Greenock 24th September.
- " " —American ship Aurelius, N. D. Kelly, from Boston 29th August. Passengers.—Messrs. J. G. Pearson; N. W. Curtis, and J. W. Stacy.
- 24th " —Barque Boyne, J. Hammack, from Cork 17th September.
- " " —Grab Brig, Harsinger, Nacoda, from Penang 4th December. Passengers.—Nine Natives.
- 25th " —Brig Lord Castle, Nacoda, from Penang 2nd December.
- " " —Ship Eleanor Lancaster, J. Barker, from Liverpool 25th August. Passengers.—Lieut. S. Smith; and Mrs. Ross.
- 28th " —Barque Sultana, Nacoda, from Rangoon 23rd ultimo. Passengers.—7 Natives.
- " " —H. C. Schooner Constance, Lieut. C. H. Berthon, from Malwan 23rd instant.
- 28th " —Barque Hope, J. Goss, from London 20th August. Passenger.—Lieut. Manners, I. N.

DEPARTURES.

- 21st Jan.—Ship Troubadour, E. B. Graham, to Liverpool.
- 22nd " —Brig Fanny, Nacoda, to Zanzibar.
- 24th " —Barque Royal Saxon, J. F. Crawford, to Liverpool. Passenger.—Assistant Surgeon T. Cannan, Bombay Army.
- 25th " —H. C. Steam Frigate Acbar, Lieut G. W. Leeds, to Vingorla.
- " " —Ship Forth, Nacoda, to Mocha and Judda. Passengers.—One hundred and fifteen Pilgrims.
- " " —Steamer Carnac, P. Duverger, to Surat.
- 26th " —H. H. the Imaum of Muscat's ship Mustafa, Nacoda to Muscat. Passengers.—Nine Arabs; three Persians, and two Natives.
- " " —Ship Sultana, J. L. Wedge, to Singapore and China. Passengers.—Captain C. J. Cooke, Madras H. A., Lady, child and servant; Mr. Cameron.
- 27th " —H. C. Iron Steamer Meanee, H. Barrow, to Kurrachee, in tow of H. C. Steam Frigate Semiramis, Lieut. B. Hamilton, Commanding.
- " " —H. C. Steam Frigate Sesostris, Commander J. A. Young, to Kurrachee.

P. W. LEGEY, T.

Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, }
29th January 1845. }

A List of Letters &c. received from China by the "Arda-seer," which cannot be forwarded to their destination until payment of the Ship Postage due thereon.

No.	TO WHOM ADDRESSED	DESTINATION
1	P. Blidberg Esq. care of Swedish & Norwegian consul London	Gothenburg.
1	Mrs. Boura	London.
1	Mrs. Duncan	Ditto.
1	Miss Grant	Edinburgh.
1	Miss S. J. Hindley, care of George Hargreaves Esq.	Liverpool.
1	J. Marmant Esq.	Henbury near Bristol
1	Mrs. Marmant	Glarmorgan Wales
1	Miss C. Marmant	Oakfield near Worcester.
1	Monsieur de Nereiat	France.
1	Messrs. Monkhouse Winter & Barman	London.
2	Editor of the Malta Times	Malta.
1	Captain Routh	London.
1	Free, A. W. Osterberg, care of Swedish & Norwegian Consul London	Gottenberg.
1	La Comtesse Reille	Paris.
2	Alex. Jarvie Esq.	London.

JOHN GORDON,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post }
Office, 29th Jan. 1845. }

List of Letters (received by the last Overland Mail) on which Southampton Steam postage is due, and which are now lying unclaimed in the Bombay General Post Office.

1	Bradburn, John, Sloop of War "Coote."	
1	Beyers, Thomas do do	
1	Bennett, Alexander Engineer H. C. Naval Service.	
1	Batt, Henry Lieut. H. C. Ship "Hastings."	
1	Bendshaw, William H. C. Sloop of War "Coote."	
2	Cowie, Alexander H. C. Steam Frigate "Auckland."	
1	Dobson, Ralph Mr. Basket Manufacturer.	
1	Davis, Saml. Richd. H. C. Steam Frigate "Sesostria."	
1	Douglas, Walter H. C. Ship "Hastings."	
1	Envis, John Charles Accountant General's Office.	
1	Fife, George H. C. Steamer "Someramis."	
2	Gibson, Charles Mr. H. C. Ship "Hastings."	
1	Haynes, Edwin Mr. Horse Firm.	
1	Howlett, Richard Transport Ship "Cornwall."	
1	Hawkes, Richard do do do.	
1	Harris, Richard, H. C. Steamer "Sesostria."	
1	Hartland, James do do.	
1	James, Mr. Seaman H. C. Ship "Hastings."	
1	Johns, Henry on board the Barque Sophia.	
1	Jacott, Fred. H. C. Sloop of War "Elphinstone."	
1	Lansdown, H. Edwd. Mr. Ship Cornwall.	
1	Munson, J. O. Esq. Genl. Post Office Bombay.	
1	Mitchel, Xavier H. C. Sloop of War Elphinstone.	
2	Macdonald, D. Capt. Ship John Grey.	
1	Miskin, John Ship Cornwall.	
1	Manners, F. E. Lieut. Indian Navy.	
1	Pengelly, W. M. Esq. Superintendent's Office.	
1	Place, Edward H. C. Steam Frigate "Auckland."	
1	Pritchard, William Mr. Ship "Hastings."	
1	Rawlings, H. C. Major 1st Bombay Infantry.	
1	Roe, James H. C. Steam Frigate "Auckland."	
1	Rouse, James Seaman Ship Cornwall.	
1	Smyth, James Seaman of the late Memnon.	
2	Simmon, George, H. C. Ship "Hastings."	
1	Toye James Mr. H. C. Sloop of War "Clive."	
1	Walker, Josiah H. C. Ship "Hastings."	
1	Wilson, Mathew Brig Jane Tompson of Sunderland.	
1	Wise, John Mr., Barque Sophia, care of Messrs. Forbes & Co.	

JOHN GORDON,
Post Master. Genl.

Bombay Genl. Post Office, }
22nd Jany. 1845. }

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 21ST DECEMBER 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 21st December 1844.

ACT No. — OF 1844.

An Act concerning the Examination and Appointment of Hindoo and Mahomedan Law Officers.

I. It is hereby enacted, that Section 5, Regulation XI. of 1826, of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act, any person may be appointed to be a Hindoo or Mahomedan Law

Officer in any of the Courts of Justice under the Presidency of Fort William in Bengal, who shall have successfully passed through such an examination as the Government of the said Presidency shall from time to time prescribe.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 21st day of February next:

G. A. BUSHBY,
Secy. to Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 28TH DECEMBER, 1844.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day, the Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act.—

Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law should be ordered to be published till at least one week shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

ACT No. XXII. OF 1844.

An Act for regulating the Copper Coinage of the Mints in the Territories of the East India Company.

1. It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act the following Copper Coins only shall be issued from any Mint within the Territories of the East India Company:

- | | |
|----------------------------|------------------|
| 1. A Pice weighing | 100 Grains Troy. |
| 2. A Double Pice | 200 " " |
| 3. A Pie of one-twelfth of | 33½ " " |
| an Anna piece.... } | |

with such devices as shall be fixed for the same by the Governor General in Council.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act the said Pice shall be a legal tender throughout the Territories of the East India Company for $\frac{1}{4}$ of the Company's Rupee, and the said Double Pice for $\frac{1}{2}$ of the Company's Rupee, and the said Pie for $\frac{1}{12}$ of the Company's Rupee.

III. And it is hereby enacted, that all Copper Coins of the weights specified in Section I of this Act, which may have been issued since the passing of Act XXI, of 1835, from any Mint within the Presidency of Bombay, shall be legal tender respectively for the values specified in Section II. of this Act within that Presidency.

VI. Provided always, that none of the said Copper Coins shall be legal tender except for fractions of a Rupee.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 4TH JANUARY,

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 4th of January 1845.

ACT No. — OF 1845.

An Act to amend the Law regarding the issue of Commissions of the Peace.

Whereas it is inconvenient to issue a new General Commission of the Peace whenever the Execu-

tive Government of any of the Presidencies of Fort William in Bengal, Madras or Bombay shall nominate and appoint any persons not named in the General Commission last issued to act as Justices of the Peace—It is hereby enacted, that the Supreme Court of Judicature of each of the said Presidencies shall and may from time to time upon the order or warrant of the Executive Government of such Presidency, issue separate Commissions to any persons not named in the General Commission of the Peace last issued, who by law are capable of being appointed to the office of Justice of the Peace, and who shall be nominated and appointed by such Executive Government to act as Justices of the Peace within and for such Presidency and the places subordinate thereto, or within and for the Presidency Town, And all such Commissions shall be issued in the name of the Queen's Majesty, her Heirs and Successors, under the seal of the Supreme Court, and tested in the name of the Chief Justice of such Court and shall be filed of record in the Court of Oyer and Terminer of the Presidency or place wherein and for which the same shall be issued, as supplementary to the General Commission of the Peace last issued which shall remain in full force.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 4th day of April next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India,

Private Advertisement.

WILL BE PUBLISHED

AT THE
VICTORIA PRESS IN APRIL NEXT.

The Bombay United Service List.
(TO BE CONTINUED QUARTERLY.)

C. W. ALLEN, begs to acquaint the Gentlemen of the Honorable Company's CIVIL, MILITARY, NAVAL, and MEDICAL SERVICES on the Bombay Establishment, that he has completed the necessary arrangements for publishing (*Quarterly*) a work to be entitled the "BOMBAY UNITED SERVICE LIST," the first number of which will be issued from the VIC-

TORIA PRESS in April next, corrected to the 1st of that month.


In addition to the information usually given in the Lists of the Civil and Military Services now published separately, the "UNITED SERVICE LIST" will contain the ABSENTEE, FURLOUGH, and FUND REGULATIONS of each Service, together with an abstract of all General Orders published by the Honorable the Governor in Council and His Excellency the Commander in Chief.—To this will be added the PAY TABLES of the Services; the whole forming a compact body of useful information, so arranged as to be of easy reference.

The Army List portion will be arranged upon an entirely new plan and will be accompanied by a copious Index.

TERMS OF SUBSCRIPTION.

To Subscribers, in Advance for a year....	Rs. 16
Ditto ditto, in Arrears ditto.....	„ 24
To Subscribers, in Advance for a Quarter, „	4
Non-subscribers, per copy.....	„ 6

N. B.—As only a limited edition will at first be struck off, intending subscribers are respectfully requested to make *early* application for copies to the PUBLISHER of the "BOMBAY UNITED SERVICE LIST," at the VICTORIA PRESS in Church Lane, opposite the Cathedral.—All communications should be *Post thaid*,

 The work will be printed on the best English paper.

JUST PUBLISHED

THE BOMBAY AGENDA

OR

Almanac and Directory for 1845.
(Price Six and a half Rupees per Copy.)

A few copies of the above work may be had on application to the *Publisher* at the *Victoria Press* in Church Lane, opposite to the Cathedral.

The Asiatic Calendar for 1845.

(PRICE TWO RUPEES PER COPY.)

Apply to the *Publisher* at the *Victoria Press* in Church Lane, opposite to the Cathedral.

N. B.—The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter, or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this Office.

Printed and Published by D. NICKER, at the Government Press, Apollo Street.